

COMENTARIOS

El parlamentarismo y el pueblo vasco

Se ha discutido, y se sigue discutiendo, entre escritores, políticos y tratadistas de derecho, acerca de cuál pueda ser o sea, la forma de gobierno mejor.

Desde luego hay opiniones para todos los gustos, como suele decirse, y cada escuela o cada partido, aduce ejemplos y hechos, para confirmar su respectiva tesis.

Sin embargo, todos convienen en afirmar que el régimen político de cada pueblo, nación o estado, tiene que acomodarse al genio e idiosincrasia del país al que se aplica.

Así, el régimen parlamentario de tan honrados países como Inglaterra, produce resultados que en otros Estados no pueden ni soñarse.

En el español, por ejemplo, jamás se ha conseguido que el Parlamento dedicase la atención debida a una cosa de tan enorme importancia y de tanta trascendencia, incluso social, como es el Presupuesto.

Cualquier tema político, — de baja política se entiende— llena días y días los espacios del Congreso, y hace perder días y semanas y meses, a los consabidos "padres de la patria", enzarzados en un cañoneo interminable de interpelecciones y discursos, sin otro resultado positivo que el de satisfacer las ambiciones de los partidos, y el de desfogar sus pasiones.

En cambio apenas tienden una ojeada sobre los capítulos más interesantes, y las partidas de mayor influencia económica del Presupuesto.

Ni siquiera asisten a las sesiones cuando se discuten o se leen, mejor dicho, cifras tan enormes como las que encierran los Presupuestos de los Estados modernos, aun los más modestos.

Como si los centenares y aun miles de millones que el ciudadano aporta durante el año, los sacara sin el menor esfuerzo, de un depósito en el que estuvieran amontonados, y no estuvieran como cuestan, tantos trabajos, sacrificios y sudores; la mayoría de los diputados les concede menos importancia que a las más insignificantes preguntas sobre el despido de un carterero rural.

Por el contrario, el Parlamento inglés... y el ciudadano inglés que está tras él, siempre vigilante, se preocupan de tal modo, que para el uno... y el otro, es el Presupuesto lo más importante, lo más esencial de la misión del Gobierno y del Parlamento. Tanto es la trascendencia que conceden al problema del Presupuesto, que el ministro que lo confecciona tarda en hacerlo meses, y generalmente dentro del mayor secreto. El propio Gobierno lo desconoce hasta que lo tiene terminado, y el acto de presentarlo al Parlamento constituye una solemnidad parecida a la apertura del mismo por el Rey.

Y es que tanto los ministros, como los diputados, están convencidos de que en el Presupuesto está encerrado el presente y el porvenir individual y colectivo de los ingleses. Unos y otros saben que las enormes cantidades que se consiguen en las partidas del Presupuesto, es dinero de los ingleses, que deben mirarlo con muchísimo respeto, y que se lo dan para que sean honrada y provechosamente empleados. Están persuadidos de que esos centenares de millones de libras que no son suyas, sino de sus conciudadanos, les cuestan a éstos muchos sudores ganarlas, muchos sacrificios reunirías, y que por tanto, sería un crimen exigir una más de las que deben emplear, una más de las necesarias.

Y, por último, tienen conocimiento y conciencia cabal, de que de administrar y dirigir de un modo u otro, con acierto o sin acierto, con justicia o sin justicia, con cuidado o sin cuidado, el dinero de los contribuyentes, depende tanto el bienestar, el porvenir o la pobreza de Inglaterra, que todo el celo y escrupulosidad que puedan poner en su examen y discusión les parece poco.

De Snowden se ha asegurado q, en el Presupuesto que confeccionó (después de procurar asegurarse por cuantos informes, datos y noticias pudo adquirir) no intervinieron un solo empleado del Estado, ni siquiera su secretario particular. Le sirvió de mecanógrafo su señora, con el fin de guardar sobre él, el secreto más absoluto hasta el momento mismo de darlo a conocer a la Cámara.

En cambio en el Parlamento español, — nos lo contaba ayer gráficamente Amezúa— se estaba discutiendo (es un decir), el presupuesto— las partidas referentes a Gracia y Justicia— y no había en el salón más que una veintena de diputados somnolientos y adormecidos, que oían, sí oían, la lectura de las cifras y conceptos, como quien oye llover o como si se tratase de las cuentas de la lavandería.

¡Qué contraste tan doloroso entre este Parlamento español y no ya el Parlamento inglés, sino nuestras antiguas Juntas y Cortes!

¿Cómo se pesaba y se medía, y se volvía a pesar y a medir, por nuestros apoderados el presupuesto!

Como en Inglaterra, quizá más que en Inglaterra, porque el ejercicio de la libertad fue en nuestra patria muy anterior al de la gran nación, el tema más grave, el problema que preocupaba más seriamente la atención y vigilancia de nuestros representantes, era el Presupuesto, pues todos sabían que los diputados que se exigieron y gastasen habían de salir de los bolsillos de sus conciudadanos, a los que les costaba mucho reunirlos... y además, que les vigilaban y exigían después cuenta de su conducta.

¿Y no pensarán alguna vez los navarros seriamente en recobrar su libertad, sus derechos y su soberanía?

¿Preferirán vivir sometidos a un Parlamento como el español, que en problemas tan vitales y de tan enorme importancia, como el que encierra un Presupuesto, ni siquiera se toma la molestia de dedicarle unas horas de atención?

M. E.

CONTRA EL PARO

Acuerdo de la Caja de Ahorros Navarra

Colaborará en toda solución que se intente

El Consejo de Administración de la Caja de Ahorros de Navarra se ocupó en su sesión de ayer de una visita que días pasados hizo al señor Director de aquella entidad una comisión formada por representantes de la Cámara de Comercio y las clases patronales y obreras, a fin de tratar del problema creado en nuestra ciudad por la escasez de trabajo y de la posibilidad de aplicar para remediarlo cantidades procedentes del Retiro Obrero.

Examinó el Consejo con todo interés los distintos aspectos que pueden considerarse en el asunto; y, persistiendo en la actitud de franca cooperación a cuanto pueda contribuir a resolverlo—mantenida por la Caja de Ahorros en toda ocasión—decidió aguardar las proposiciones concretas que los alicidos representantes quedaron en formular, con objeto de estudiarlas rápidamente con la mayor simpatía y llegar en su apoyo todo lo más lejos que reglamentariamente sea posible.

PRIMERA COMUNION

En las Escuelas Vascas

Advertencias

Se previene que la hora de comienzo del acto será la de las ocho y media y no las nueve como ayer se dijo por efecto de una confusión.

Al objeto de que el acto se mantenga dentro de la dignidad que le pertenece, revisando la mayor majestad posible, es necesario que se cumplieren escrupulosamente las prescripciones que se han dado y se darán por los organizadores.

Los niños y niñas mayorcitos de las Escuelas Vascas, incluidos los que van a cumplir por vez primera, se presentarán en sus clases —no en la iglesia— para las ocho y cuarto sin falta. En ellas han de recibir instrucciones y se formará el cortejo que seguidamente irá a la iglesia.

En ésta, los sitios están ya designados y se ruega a todos atentan respetuosamente a las indicaciones que se les harán. El público ocupará los bancos de atrás y en la parte de adelante, a partir del presbiterio se situarán los niños, quedando al centro los de la primera comunión, y tras estos las distintas representaciones que ocuparán los sitios que se les indicará.

Se ha recomendado a los niños la mayor compostura y es de esperar que cumplan edificadamente las instrucciones que se les han dado, teniendo en cuenta, además, que las señoritas profesoras cuidarán de que así sea. Mas se impone así mismo que todos las cumplan para que en momento alguno decaiga la grandiosidad del acto y se muestren todos los presentes los más dignos posibles de él.

El Patronato de las Escuelas Vascas

La HERMANDAD DE LA PASION DEL SENOR celebrará en su Capilla de San Agustín, una misa en sufragio del Hermano DON EZEQUIEL LORCA, hoy día 5 a las ocho y media de la mañana.

El Notario ARNAEZ
ha trasladado su domicilio a la calle de Cortes de Navarra, 3, esquina a Carlos III

VID RIMADA
¡Oh mujer!

Un cartel desparpamante pegado sobre un pilar nos anuncia el hilarante festijillo a celebrar

Y aun careciendo de luz en los asuntos taurinos yo veo a Juanita Cruz verde berza entre pepinos.

Seda y oro en el vestido, una moza dentro de él, ¡qué conjunto divertido para piztado al pastel!

Mas, como aquí sobra sal, que abunda en Salinas de Oro, prescindiendo del percal y el pasodoble marcial a la salida del toro.

Azkenlangille

Annúnciese en "La Voz de Navarra"

DE NUESTRO TIEMPO

Progreso material y depresión espiritual

Vida difícil e intranquila

Quizá la nota dominante en nuestra vida sea el desasosiego, la falta de confianza en el porvenir, la intranquilidad.

En pleno progreso mecánico y científico, triunfantes los principios liberales y democráticos por los que tanto luchan y en los que tanta esperanza pusieron la sociedad del pasado siglo, parecía lógico que disfrutáramos hoy de la herencia de sus afanes y trabajos, gozando de una paz espiritual y un bienestar material que alejara de nosotros todo peligro de inquietud.

Pero nuestra situación es bien distinta; ya no apasionan los avances científicos ni commueven los records de producción de velocidad; estamos demasiado habituados a ese constante progreso y vemos que en medio de tanto adelanto la vida sigue siendo difícil y, lo que es peor, cada día más difícil. Observamos que esa inmensa y complicada máquina del progreso que abarca el mundo entero da señales de desajuste, de fatiga y de cansancio, que trabaja pesadamente con síntomas alarmantes de largas e irreparables paralizaciones. El malestar cunde ganando terreno de día en día y llega poco a poco a los más apartados rincones.

Bajan en origen los precios de las primeras materias; se arruinan o llevan una vida angustiosa las empresas de transportes; el industrial y el comerciante aguilatan sus precios y luchan por mantener el trabajo y sostener sus ventas, pero falta siempre demanda, no hay compradores y la paralización se extiende.

Los obreros sufren los primeros las fatales consecuencias de esta grave crisis; llega en una industria la reducción de los días de trabajo y en otras el paro forzoso completo. Sobre los que aún continúan trabajando se cierne el peligro de próximos despidos por la falta de trabajo, creándose una situación tan angustiosa y cruel muchas veces como el paro mismo. Pero la intranquilidad alcanza también al comerciante, al industrial, al abogado, al médico y al ingeniero, que ven disminuir su trabajo y que menguan rápidamente sus ingresos, cuando se ven llenos de necesidades que parecen ya imprescindibles.

Triste herencia nos dejó el pasado siglo tan orgulloso de su progreso material y científico como desdenoso para los principios morales y falta de espiritualidad.

Ante tal situación se trabaja afanosamente por conocer sus causas y se escriben cientos y miles de libros que se ocupan de estudiar el problema enfocándolo bajo los más variados aspectos.

Para los unos es aun la gran guerra la causante de nuestra situación; para otros el maquinismo, para otros el patrón oro, o los judíos, el capitalismo, el proteccionismo, el lujo, la masonería, el dumping ruso, el socialismo, etc., etc.; se multiplican las causas que motivan nuestro actual malestar, pero sobre todas ellas se va dibujando con más fuerza cada día, como causa primordial de nuestra descomposición social, la falta de espiritualidad.

Perdida la fe en la fuerza de las leyes morales que a todos nos unen y nos obligan a prestarnos mutuo apoyo, se confía solamente en la violencia y en la fuerza material. Se consigue la unión de masas que observe cierta disciplina únicamente con el fin de alcanzar una mayor potencialidad para apastar al contrario. Todo es egoísmo, odio y lucha constante por alcanzar el bienestar material, sin comprender que esa lucha nunca podrá tener fin sin un firme quión espiritual que eleve nuestras aspiraciones.

Porque aquí y en Rusia seguimos por ahora siendo dueños del progreso; conocemos el aprovechamiento de las fuerzas de la naturaleza como nunca se conociera; nuestros medios de producción son por lo menos diez veces superiores a los de épocas pasadas, y, sin embargo, el malestar, la inquietud y la intranquilidad ante las necesidades de la vida son quizá más intensos que en las peores épocas de la historia.

Modestamente, pero con toda sinceridad, me atrevería a aconsejar a los obreros, principalmente a nuestros obreros vascos, que no se dejen seducir por gritos destemplados y llamadas de lucha ante la desfiante o injusta organización social de nuestros días, que no se enrolen en partidos de miras dudosas y mezquinas que ni aun logrados habían de colmar sus aspiraciones, y, sobre todo, que con el fino espíritu práctico de su raza vean que no necesitan hacer dejación de sus nobles y confortables sentimientos de vida fe y religiosidad para trabajar por mejorar su situación y lograr una organización más justa que asegure su trabajo y su bienestar material. Por el contrario, ese es el único camino que puede conducirnos a la paz espiritual y al disfrute de la inmensa potencialidad del progreso actual en un ambiente de concordia y de verdadero amor a nuestro prójimo.

MARKEL.

-Notas musicales-

Gran triunfo de la Sinfónica de Madrid. La figura de Arbós. Programa del concierto por la Sinfónica y el Orfeón Pamplonés

Llegamos al Gayarre en el momento en que una calurosa y prolongada ovación de cariño y de afecto, de reconocimiento y admiración a Arbós, saluda su presencia en el palco escénico.

El insigne maestro corresponde emocionado a la bienvenida que le tributa la distinguida concurrencia que llena el teatro y la maravillosa cuerda de violines de esa Orquesta obra magnífica de Arbós, comparable a las mejores del mundo, inicia la interpretación de la abertura "Fiesta Académica", de Brahms.

No es, lo confesamos, santo de nuestra devoción el músico hamburgüés; sin embargo tenemos que reconocer que la Orquesta ha producido una impresión gratísima.

Elegante, fluida, graciosa al mismo tiempo, y llena de vida y color, gracias a la múltiple variedad de ritmos y temas melódicos, es expuesta con tal galanura y riqueza de matices por la Orquesta, que el público que la prendado, y estalla al final, en una ovación prolongada.

Viene después Petite Suite, de Debussy, obra para mis gustos musicales, sencillos e ingenios, la más bella, o por lo menos la más grata de todas del inspirado y refinado maestro francés. Conocidos son los procedimientos y técnica de Debussy, pero en esta obra llega a lo más selecto y depurado de su arte.

Excuso decir que cada uno de los tres tiempos es objeto de una ovación delirante. Después del obligado descanso, nos hace Arbós el obsequio imponderable de la Sexta Sinfonía de Tschalkowsky.

A la riqueza colorista, y a la magnificencia orquestal de los compohtores rusos en Tschalkowsky una inspiración y una grandeza tal en la arquitectura general de la obra, que realmente causa la más profunda admiración. Algunos trozos son en realidad un aliento de gigante.

En el Scherzo las dificultades de ejecución

parecen insuperables, apesar de lo cual los profesores de la Sinfónica, habilísimamente dirigida por Arbós los salvaron, al parecer con la mayor naturalidad y sencillez. Los aplausos brotaron atronadores al final de cada tiempo obligando a la Orquesta y a su Director a adelantarse varias veces a recibirlos.

En la tercera parte figuraba una obra de Zurina "El Castillo de Almodovar". Consiste de tres tiempos, todos ellos de factura moderna e impecable. Sin embargo el primero nos pareció poco logrado. Hay momentos de decaimiento, de duda, quizá de esfuerzo penoso. Los dos restantes especialmente, los creemos definitivos, dentro claro está de los talentos y características de Zurina. Los motivos andaluces están sabiamente manejados e instrumentados y en el color y ritmo se advierte notable variedad y brillantez.

De todos modos a nuestro juicio puede figurar dignamente en los programas de gran orquesta.

La arpista (el arpa llena el hilo de oro de obra) brilló en la segunda parte con la ejecución primordial de su partecilla, logrando merecidamente una noble ovación cariñosa y ferviente de la concurrencia.

A continuación oímos "Iniciación" del compositor donostiarra San Juan, que resulta ser unos comentarios musicales algo caricaturescos, pero muy bien hecho a unas conocidas melodías de los negros cubanos. Una especie de cocktail musical, que agiada... e hizo dibujar una sonrisa a los concurrentes.

Terminó el magno acontecimiento, con "Una noche en el Monte pelado" de Musorgsky, que no vamos a describir ni a grandes rasgos como lo venimos haciendo con las demás obras—, por ser ya conocida.

La grandiosa y difícilísima partitura alcanzó una ejecución digna de la obra... de la Orquesta y de Arbós. Creemos que no se puede decir más ni se debe decir menos.

(Continúa en la primera columna de la cuarta página)

EL AYUNTAMIENTO

La Diputación navarra y el paro obrero

Mil pesetas para un viaje de Instrucción

En la tarde de ayer celebró el Ayuntamiento sesión ordinaria en segunda convocatoria, declarándola abierta el señor Alcalde Presidente, don Nicasio Garbayo, a las seis y media.

Asistieron los concejales señores Alfaro, Burgaletta, Arteaga, Mata, Arralza (P. J.), Arrivillaga, Martínez y Lope-García, Azcárate, Salvatierra, Osoez, Armisén, Zabalza, Aldaba y Beriain.

Una vez aprobada el acta de la sesión anterior se dió conocimiento de instancias de don Julio Butrón García y don Gonzalo Clifrián, solicitando empadronamiento, accediéndose a lo solicitado.

Se dió cuenta de la ley cediendo gratuitamente al Ayuntamiento de Pamplona los solares del viejo cuartel de caballería, y se acordó darse por enterada la corporación y que se haga la escritura correspondiente.

Se conoció la resolución de la Excmo. Diputación desestimando la petición del Ayuntamiento de Pamplona interesando alguna ayuda económica para atenciones del paro obrero.

La negativa de la Diputación se basa fundamentalmente en no poder conceder a Pamplona lo que de otorgarse no podría negarse a otros Ayuntamientos navarros que lo solicitaran, y en haberse ya tomado algunos acuerdos de carácter excepcional en consideración a las extraordinarias circunstancias que por el paro obrero concurren en la capital, principalmente el de un presupuesto extraordinario de más de siete millones de pesetas para obras de diversa índole, entre las que se han incluido varias que por su proximidad a nuestra ciudad a ésta afectaban más que a otras poblaciones, como las del Palacio de la Diputación, Granja Agrícola, Hospital de Barañáin y otras, el de imponer la obligación a contratistas de obras de la Diputación, fuera de la capital, de dar ocupación a obreros de la Bolsa del Trabajo de Pamplona en proporciones varias, entre un diez y un treinta por ciento, y el de cesión de impuestos y contribuciones, como el de espectáculos y el exceso de la contribución urbana.

El señor PRESIDENTE expone la sorpresa y disgusto que le ha causado la resolución de la Diputación, y dispone lea el señor secretario un escrito en el que propone lo que entiende debe acordarse en vista del acuerdo de la Diputación. Dicho escrito dice:

Excmo. Sr.:

El Alcalde Presidente del Excmo. Ayuntamiento de la ciudad, con vista de la resolución dictada por la Excmo. Diputación como consecuencia de petición que se formuló oportunamente solicitando la concesión de alguna ayuda económica para atender el problema de paro obrero, a V. E. tiene el honor de exponer:

Que le ha causado sorpresa la decisión adjunta, porque debe la Excmo. Diputación contribuir en la debida proporción al gasto que impone al Ayuntamiento de Pamplona la atención de paro obrero.

La Excmo. Diputación no concede al Ayuntamiento de Pamplona medios para atender los gastos semanales que produce la organización de los tajos preparados para que los obreros obtengan un jornal con el que puedan atender sus preteritas necesidades, y no concede ayuda porque las obras a que alude de la reforma del Palacio provincial tenía forzosamente que llevarlas a cabo para completar la estructura del edificio provincial con arreglo a las alineaciones del Nuevo Ensanche, y las otras obras a que alude del Hospital de Barañáin, fueron impuestas no por el problema del paro obrero, sino por la necesidad imperiosa de dar solución al importantísimo problema del Hospital.

Tampoco puede decirse que la Excmo. Diputación concede ingresos excepcionales por atenciones de paro obrero, porque la cesión del exceso de contribución urbana que percibe el Ayuntamiento se viene exaccionando en favor del erario municipal, desde hace cuatro años, y fué concedida por exigencias del presupuesto ordinario porque estimó S. E. que era de razón el que percibiese Pamplona las diferencias por la riqueza oculta que debido a su esfuerzo como consecuencia de las investigaciones realizadas oportunamente pudo ser descubierta.

Respecto al empleo de obreros en las obras provinciales solo ha de exponer el suscribiente que por oficio de la Excmo. Diputación de fecha 15 de Noviembre último, como contestación a requerimientos hechos en reiteradas ocasiones, solo en aquella ocasión había 41 obreros de Pamplona procedentes de los llamados de "Crisis Obrera" en las tres obras que se realizaban según la relación en carretera de Aldudes, en la variante de Caparroso, y en la variante de Barasáin y Garinain.

El esfuerzo que realiza el Ayuntamiento de Pamplona es superior a las posibilidades económicas del mismo, porque como en diversas ocasiones se ha expuesto a V. E., viene atendiendo el problema del paro obrero, única y exclusivamente, agotando el crédito por no dejar en la calle a obreros parados.

La Excmo. Diputación tiene el deber de aportar cantidades para paro obrero, teniendo en cuenta que el número de parados arroja un porcentaje de individuos que proceden de la provincia, equivalente al 60 por ciento, y como naturales de Pamplona menos que un cuarenta por ciento.

La Excmo. Diputación no tiene como de-

SAN MIGUEL

La sagrada efigie llegará hoy a Estella

Hoy, sábado, a las seis y cuarto de la tarde, llega a la ciudad del Ega el Angel protector de Navarra, San Miguel de Aralar. Reina en Lizarra gran entusiasmo para recibir al guardador de Euskalerria. La visita, pues reviste caracteres de gran solemnidad.

Acudirá a recibirlo oficialmente el Sindicato de Iniciativas y Turismo, que ha sido la entidad iniciadora de esta visita y la que realizó todas las gestiones para que pudiese llevarse a cabo.

El recibimiento tendrá lugar en el portal de Santiago, donde la efigie recibirá el beso del angelico estellés, y a las seis de la tarde de hoy. De allí se trasladará en procesión a la parroquia de San Miguel donde se cantará una salva y habrá adoración.

Por la noche, Adoración nocturna en la misma Parroquia.

El día 6, domingo, a las siete de la mañana se trasladará a la Parroquia de San Pedro Larrua. A las ocho visitará los conventos de clausura y a las diez Misa Mayor en San Miguel con sermón a cargo de un P. Capucino.

A las once y media visitará a la Parroquia de San Juan Bautista, permaneciendo expuesto durante la misa de 12, después de la cual se dará a adorar.

A las cuatro de la tarde y desde San Miguel se iniciará la despedida al Arcángel que se verificará en el mispo portal de Santiago donde bendecirá los campos.

El Angel de Aralar visitará a todos los enfermos que lo soliciten.

Mikel, Mikel, Mikel gurea, Zaizu, zaizu, Euskalerria.

da por emisiones más que unos 14.994.000 de pesetas, y en cambio el Ayuntamiento de Pamplona tiene 18.168.743 de pesetas.

Ha de hacerse constar que la Deuda municipal se aumentó últimamente con cinco millones de pesetas de empréstito, como consecuencia de un plan de obras que tenía la finalidad de proporcionar ocupación a obreros parados.

Estima esta Alcaldía que la gravedad del momento obliga a adoptar resoluciones terminantes, ya que solo existe disponible para atenciones de paro obrero el líquido de pesetas 50.000, cantidad que de no ser incrementada con otras aportaciones, pronto habrá de agotarse, quedando sin trabajo los obreros que en la actualidad se emplean en los tajos de "Crisis Obrera".

De cuanto antecede se deduce la necesidad apremiante de que la Excmo. Diputación y otras entidades aporten su ayuda económica, pues no es un problema municipal el que ha venido atendiendo el Ayuntamiento, sino un asunto de orden general y al que toda la ciudad debe atender en forma, toda vez que las disponibilidades económicas del Ayuntamiento se agotan, y éste no debe hacer más sacrificios que los ya realizados.

Es cuanto pons en conocimiento de V. E. el Alcalde Presidente del Excmo. Ayuntamiento de la ciudad, que suscribe.

NICASIO GARBAYO.

EXCMO. AYUNTAMIENTO DE LA CIUDAD DE PAMPLONA.

El señor PRESIDENTE glosa brevemente su escrito

El señor ARRIVILLAGA propone se pida ala Diputación acometa algunas obras muy necesarias en que hallarían ocupación brazos de la capital, como la rectificación de la carretera de Beloso y la ampliación del Puente de Miliceu. Pide que en el escrito que acuerda de esta cuestión se envíe en su día a la Diputación se haga constar en primer término la felicitación y las gracias a dicha Corporación por la reforma introducida en su Palacio por la parte de la Avenida de Carlos el Noble, que a él le parece una cosa muy ornamental.

El señor PRESIDENTE censura el proceder de la Diputación con el Ayuntamiento Pamplonés, y estima que dadas las reiteradas negativas de la Diputación a peticiones del Ayuntamiento de la capital, debe éste tomar otros acuerdos que una mera protesta. Por juzgar conveniente un acuerdo radical y de trascendencia considera procedente quede su escrito sobre la mesa para que los señores concejales vayan pensando en la resolución a adoptar en su día.

El señor ALFARO ZABALEGUI manifiesta que por informes particulares sabe ha sido la razón más poderosa tenida en cuenta por la Diputación para denegar lo solicitado por el Ayuntamiento el precedente que sentaría. Entiende hay un motivo esencial para no medir a Pamplona por la Diputación con igual rasero que a las demás poblaciones navarras, y es la de ser aquella capita lde la región, exponente de su riqueza y valores de todo orden. Esa condición hace acreedora a Pamplona a una especial subvención por capitalidad, cosa que habrá de ser un hecho más o menos pronto. Pamplona, su Ayuntamiento, ha demostrado merecer se le deje andar sin tutelas, y en el Reglamento de Administración municipal de Navarra ha de tener trato diferente a otros municipios de la región, pues las ataduras que ahora sobre Pamplona pesan en el orden administrativo asfixian. Así debe ser, y la Diputación puede hacerlo en uso de sus facultades, que no son las de Diputaciones de régimen común.

El señor PRESIDENTE se declara coincidente en un todo con el señor ALFARO menos en un extremo: en que la subvención lograda por razón de capitalidad sea destinada al problema del paro obrero. Aquella deberá gestionarse oportunamente y de modo

(Continúa en la sexta columna de la cuarta página)

Ecós de sociedad

VIAJES
—Ha regresado a su casa de Muruzabal, completamente restablecido de una leve afección, nuestro querido amigo don Ciferino Arraiza.
—A Zaragoza marchó con sus hijos doña Pilar Beunza de Masset.
—Regresó a Oviedo el religioso dominico P. Velasco.
—Ha vuelto de Biarritz don José María Goñi Huelci.
—Saló para la capital guipuzcoana la bella señorita María del Pilar Yoldi Urruzola.
—De Sevilla volvió don José Meyer.
—A Puerterrabia fué doña Juana Lacazze.

NABOB Té de Ceylán puro y de hoja escogida

NATALICIOS
Ha dado a luz felizmente una hermosa niña, doña Cecilia Goñi, esposa del comerciante don Fermín Bastida.
—Tanto la madre como la recién nacida se encuentran en satisfactorio estado.
—A la niña se le ha impuesto el nombre de María Camino.
—Nuestra enhorabuena a los venturosos padres y demás familia.

Casa Arrillaga RELOJERIA -- OPTICA AJARNAUTE, Zapatería, 50, PAMPLONA

Radio Navarra, A. E. J. 6

201 metros.—1492 kilociclos
PROGRAMA PARA HOY
Emisión de dos a tres tarde:
A las dos, apertura.
Servicio meteorológico.
Cartelera de espectáculos.
Selección de discos.
A las tres (hora oficial) fin de emisión.

Emisión de nueve y media a once noche:
A las nueve y media, apertura.
Servicio meteorológico.
Cartelera de espectáculos.
Información local.
Leción de francés por Mr. Lalanne.
Música selecta.
Noticias de Prensa.
Música ligera.
A las once (hora oficial) cierre de estación.

MADERAS De pino Ronceal y entarimados ANTONIO ERICE

68 plazas con 7.000 ptas.

Delegados e Inspectores de Trabajo. Instancias hasta el 27 de mayo. No se exige título. Informes gratuitos, preparación, libros, presentación de documentos, etc. en la

Academia "Editorial Reus"

Clases: Preclados, 1.-Libros: Preclados, 6 Apartado 12.250. Madrid.

MARINO HUDER Paños y enfermedades de la mujer JOSE ALONSO, 2, segundo derecha PAMPLONA

Caja de Ahorros Municipal

Lleva sesenta años recibiendo y administrando ahorros del país y tiene la garantía total y comprobada del Excmo. Ayuntamiento de Pamplona

Intereses que abor a los imponentes

Imposiciones anuales	4,00 por 100
Imposiciones semestrales	3,50 » »
Libretas ordinarias a la vista	3,50 » »

OPICINAS: Doña Blanca de Navarra (antes llamada calle Mercedes), número 16, en la calle de la Chapeleta.

Próximo concierto

Orilladas las dificultades que se habían presentado para la organización de los conciertos de estos meses, podemos anunciar ya a los asociados su próxima realización.
Una indisposición del violinista Goldberg que estaba designado para actuar en el mes de Marzo, le ha obligado a retrasar su tournée y siendo los Ocos de Cosacos del Don los que habían de actuar en Abril, juzgo conveniente sustituirlos por no responder el esfuerzo económico que su actuación supone a la Cultural al interés que habría de despertar, ya que el año pasado actuaron por dos veces en Pamplona y para las mismas fechas estaba anunciada también la actuación de otra masa coral similar.
Por ello se ha fijado el próximo martes, día 8, para que, como de costumbre, en el Teatro Gayarre, actúe para los socios de esta Asociación de Cultura Musical el gran pianista español Leopoldo Querol, artista notabilísimo que ha obtenido recientemente grandes éxitos, y actuará también en este mes en los conciertos de la Cultural en Madrid.
Y para más tarde—sábado 26 del corriente—se ha fijado la fecha de actuación del violinista Szymon Goldberg, gran artista, actualmente concertino de la formidable Orquesta Filarmónica de Berlín, que también dará algunos conciertos en Madrid contratado por la Sociedad Filarmónica de la capital.
Noticia que recibirán con agrado los socios de la Cultural y que oportunamente ampliaremos con interesantes detalles de programas, etc.

LA ORIENTAL
Droguería y Perfumería
Taller de pintura
San Lorenzo, 31 Teléfono 1124

Estación Meteorológica de Pamplona

DIA 4 DE MAYO DE 1934
Barómetro. Presión barométrica a 0.º: a las 7, 722,7; a las 13, 722,7; a las 18, 723,2.
Variación de presión en 24 horas: a las 8, +2,0; a las 13, +1,1; a las 18, +0,8.
Reducción al nivel del mar: a las 8, 763,8; a las 13, 763,6; a las 18, 764,2.
Barógrafo.—Máxima 723,2; tendencia..... 722,7.
Viento.—Dirección: a las 8, N W; a las 13, N W; a las 18, N W.
Psicómetro.—Termómetro seco: a las 8, 8,0; a las 13, 10,4; a las 18, 10,2.
Termómetro húmedo: a las ocho, 6,8; a las 13, 7,6; a las 18, 7,4.
Nubes.—Dirección: a las ocho, N W; a las 13, N W; a las 18, N W.
Termómetro orientado al Norte.—Temperaturas extremas: máxima a la sombra a las 8 horas 11; mínima, 6.
Pluviómetro.—Agua recogida a las 8 horas en 24 horas 2,6 litros por medio cuadrado.
Anemómetro.—Recorrido total del viento en 24 horas y en kilómetros hasta las 8 horas 620.
Velocidad en metros por segundos: a las 8, 1,7; a las 13, 17; a las 18, 17.
Clases de nubes: a las 8, nb. cp; a las 13, nb. cu; a las 18, nb. cu.
Estado del cielo: a las 8, cubierto; a las 13, Cubierto; a las 18, cubierto.
El observador, Saturnino Goñi.

De Enseñanza

El jueves día 3, a las diez y media de la mañana y bajo la presidencia de la señora inspectora de la Zona, doña Rosaura López, tuvo lugar en Estella la segunda reunión de los maestros que en esta ciudad intervienen en los Centros de Colaboración. Previos los saludos de rigor, dió comienzo el desarrollo del programa propuesto en la reunión anterior, con una charla acerca de la educación moral, por el culto maestro D. Jesús Yábar.
Con palabra fácil y amena expuso la finalidad de los Centros de Colaboración, que no es otra que la de recoger las sugerencias de todos y purificadas por una crítica serena, marcar en la pauta, el modo más útil y agradable de llevar a cabo la dura labor de nuestra profesión.
El maestro no es solamente, aquella persona encargada de enseñar a leer, escribir y contar. Hoy se le pide que sea educador, y todo el proceso educativo ha de ser guiado por un objetivo final, que es el ideal, al que se pretende llegar. Y el ideal de la educación se encuentra en la formación de un carácter moral.
Expone cómo obedece a normas morales aquel que sin ser construido por un precepto divino o una orden del Estado, exento de toda sanción civil y religiosa, se comporta en sus acciones como exige el sentimiento ético de la sociedad en que vive.
Que el hombre realice sus actos voluntariamente, con arreglo a su conciencia. Esto es de una importancia fundamental en la vida de los pueblos.
Después de unas consideraciones muy bien desarrolladas y meditadas, acerca de la importancia que los principios morales tienen en la sociedad y de cómo la falta de éstos moralidad nos llevaría a una opresión, deduce que la enseñanza de la moral ha de ser colocada en el sitio de honor entre las enseñanzas escolares.
Hace unas indicaciones acerca del laicismo implantado en nuestras escuelas por el nuevo régimen, para llegar a la conclusión de que el maestro ahora más que nunca, se ha de preocupar de que sus discípulos sean puros, honrados, amantes de la justicia, que lleven a su espíritu todo aquello que es bueno, noble y generoso.
Termina citando a Jules Ferri en su carta que da a los maestros franceses: "En el momento de proponer a vuestros alumnos un precepto, una máxima, cualquiera, preguntaos si habrá delante de vosotros un solo hombre honrado que pudiera sentirse herido por lo que vais a decir. Preguntaos si un padre de familia, uno solo, presente en vuestra clase y escuchando podría negar su asentimiento a lo que acabáis de decir. Si es así abstenedes de decirlo; si no es así, hablad con altivez, porque lo que vais a comunicar, no es vuestro propio saber, sino la sabiduría del género humano".
A continuación los señores maestros de Ayequi, doña Carmen Bayona y don Celso Pérez, presentaron sus proyectos de programa de las distintas disciplinas escolares que merecieron la aprobación de la asamblea, encargándose varios maestros de adaptarlos a los tres grados en que se considera dividida una escuela unitaria.
Terminó el acto en medio del mayor entusiasmo, haciendo votos porque este entusiasmo no decaiga, ya que así el magisterio encuentra medios de perfeccionarse, que es a lo que aspira, para mejor cumplir en la alta misión que le está encomendada.
No quiero terminar estas líneas sin dar en nombre de todos los maestros, las más expresivas gracias al digno señor Alcalde don Fortunato Aguirre, que atendiendo a las indicaciones de la señora inspectora, y comprendiendo la importancia de estos actos, dió que trataría de prestarles una ayuda económica.

INSTITUTO NACIONAL DE SEGUNDA ENSEÑANZA DE NAVARRA

Dispuesto por la Superioridad el derecho de opción para los alumnos oficiales, libres y colegiados (Plan de 1932) a examinarse del conjunto de las asignaturas ante un Tribunal único o por separado de cada una de ellas ante diferentes tribunales, se hace presente por este aviso, que los alumnos que opten por lo primero, deben notificarlo en la Secretaría de este Instituto antes del día VEINTE del actual, entendiéndose que los que así no lo hagan prefiere examinars por asignaturas sueltas.
Pamplona, 4 de Mayo de 1934.
El Secretario,
Ramón Díaz Delgado.

REGISTRO CIVIL

NACIMIENTOS
Alejandro Viñas Otazu.
María Camino Isidra Bastida Goñi.
DEFUNCIONES
Francisca Erice, de 91 años, natural de Aróstegui, Estafeta, 22, segundo.
MATRIMONIOS
Cipriano Larrea, de Pamplona con Mercedes Aurelia Zabalagui, de Artajona.

DE HABILITACION

Terminado el acto de los Centros de Colaboración, don Manuel Yábar, presidente de la Asociación del Partido, expuso a los maestros las dificultades que se encuentran para que en Estella haya un centro continuo de pagos.
Indicó que el señor Habilitado propuso al señor Molinero, maestro de esta localidad, como encargado de dicho centro de pago, a lo cual el señor Molinero se negó.
Pues bien; el señor Molinero quiere hacer saber a los maestros de la zona, que cuando el Sr. Les le propuso para este cargo, era cuando se hallaba en la lucha electoral, y así se lo dijo al señor Les. Fué un acto de delicadeza habitual en el señor Molinero.
[Conoció por el señor Les y por el señor Yábar el motivo de su negativa, una vez que han pasado las circunstancias por las cuales pudiera interpretarse erróneamente su pro-

A la V. del Camino

Como en años anteriores, las obreras católicas pamplonesas adheridas al Sindicato femenino de Pamplona celebrará un acto religioso en honor de la Virgen del Camino, mañana domingo, octava de la festividad de la Virgen.
A este efecto tendrá lugar a las ocho de la mañana en la Capilla de la Virgen una misa de comunión general, a la que invitan a todas sus compañeras, para pedir de un modo especial a Dios por la intercesión de la Virgen del Camino el remedio de los múltiples y gravísimos males espirituales y materiales que afectan a la vida obrera.
ceder, bien podía el señor Les haberse dirigido nuevamente a dicho señor Molinero para que en caso de que hubiese aceptado, estuviese ya resuelto este enojoso pleito, y en el caso de que se hubiese negado nuevamente, pudiera argumentar con alguna razón.
Es el caso, que los maestros, en una gran mayoría, están dispuestos a trabajar por todos los medios posibles, para que se cumplan las órdenes que les hicieron cuando iba a ser nombrado el habilitado, una de las cuales consistía en que en Estella habría un centro de pago.

INSTITUTO NACIONAL DE SEGUNDA ENSEÑANZA DE NAVARRA

Dispuesto por la Superioridad el derecho de opción para los alumnos oficiales, libres y colegiados (Plan de 1932) a examinarse del conjunto de las asignaturas ante un Tribunal único o por separado de cada una de ellas ante diferentes tribunales, se hace presente por este aviso, que los alumnos que opten por lo primero, deben notificarlo en la Secretaría de este Instituto antes del día VEINTE del actual, entendiéndose que los que así no lo hagan prefiere examinars por asignaturas sueltas.
Pamplona, 4 de Mayo de 1934.
El Secretario,
Ramón Díaz Delgado.

REGISTRO CIVIL

NACIMIENTOS
Alejandro Viñas Otazu.
María Camino Isidra Bastida Goñi.
DEFUNCIONES
Francisca Erice, de 91 años, natural de Aróstegui, Estafeta, 22, segundo.
MATRIMONIOS
Cipriano Larrea, de Pamplona con Mercedes Aurelia Zabalagui, de Artajona.

DE HABILITACION

Terminado el acto de los Centros de Colaboración, don Manuel Yábar, presidente de la Asociación del Partido, expuso a los maestros las dificultades que se encuentran para que en Estella haya un centro continuo de pagos.
Indicó que el señor Habilitado propuso al señor Molinero, maestro de esta localidad, como encargado de dicho centro de pago, a lo cual el señor Molinero se negó.
Pues bien; el señor Molinero quiere hacer saber a los maestros de la zona, que cuando el Sr. Les le propuso para este cargo, era cuando se hallaba en la lucha electoral, y así se lo dijo al señor Les. Fué un acto de delicadeza habitual en el señor Molinero.
[Conoció por el señor Les y por el señor Yábar el motivo de su negativa, una vez que han pasado las circunstancias por las cuales pudiera interpretarse erróneamente su pro-

Euzko Gaztedia

Se pone en conocimiento de todos los asociados que por disposición de la Junta Directiva y a partir de la próxima semana se procederá en el local social a la enseñanza de canciones patrióticas y canciones populares vascas.
Tendrán lugar estos ensayos todos los miércoles y viernes de cada semana de 8,30 a 9 de la noche y se enseñará la letra y música de todas las canciones así como la traducción castellana para los no euskaldunak.
A fin de que la asistencia a esta clase sea todo lo numerosa que su importancia merece y para que de ella se puedan beneficiar todos los socios, quedan suspendidas durante esos días los ensayos de zapatazantza.
Rogamos encarecidamente la asistencia de todos, pero de una manera especial a los socios que por haber ingresado recientemente en la organización nacionalista, desconocen más que otros esa espléndida manifestación folclórica que es el arte musical vasco.
Advertimos por fin, que deseando esta Junta directiva desterrar para siempre de nuestras actuaciones la espafiolísima costumbre de comenzar siempre tarde, por llegar tarde, estos ensayos lo mismo que cualquier otro acto que organice en adelante Juventud Vasca, comenzarán con la más rigurosa puntualidad.

Lejía "LA NAVARRA"

Fábrica en Estella y Villafranca
ADAUTO RUIZ DE MENDOZA

F. Jadraque

ODONTOLOGO
RAYOS X
Paseo de Sarasate 4 y
Teléfono 1401

Notas judiciales

Señalamientos para hoy:
Audiencia Provincial.
Juzgado de Tudela.—Vista del pleito de menor cuantía entre doña María O' don Arondo y don Juan Catalán Malo sobre reclamación de mil pesetas e intereses. Letrado, señor Irigoyen. Procurador, señor Iriarte.

REGISTRO CIVIL

NACIMIENTOS
Alejandro Viñas Otazu.
María Camino Isidra Bastida Goñi.
DEFUNCIONES
Francisca Erice, de 91 años, natural de Aróstegui, Estafeta, 22, segundo.
MATRIMONIOS
Cipriano Larrea, de Pamplona con Mercedes Aurelia Zabalagui, de Artajona.

DE HABILITACION

Terminado el acto de los Centros de Colaboración, don Manuel Yábar, presidente de la Asociación del Partido, expuso a los maestros las dificultades que se encuentran para que en Estella haya un centro continuo de pagos.
Indicó que el señor Habilitado propuso al señor Molinero, maestro de esta localidad, como encargado de dicho centro de pago, a lo cual el señor Molinero se negó.
Pues bien; el señor Molinero quiere hacer saber a los maestros de la zona, que cuando el Sr. Les le propuso para este cargo, era cuando se hallaba en la lucha electoral, y así se lo dijo al señor Les. Fué un acto de delicadeza habitual en el señor Molinero.
[Conoció por el señor Les y por el señor Yábar el motivo de su negativa, una vez que han pasado las circunstancias por las cuales pudiera interpretarse erróneamente su pro-

Noticias y sucesos

SERVICIOS PRESTADOS POR LA GUAR. DIA MUNICIPAL EN EL DIA DE AYER
Ante el señor Alcalde fueron denunciados: Ocho por dedicarse a la mendicidad.
Dos por escándalo.
Uno por jugar a la pelota en la vía pública.
Dos por infringir el Reglamento de circulación.
Uno por circular con el camión llevando expeso de peso.
Dos por embriaguez y escándalo.
Uno por abandono del perro.
Uno por infringir las Ordenanzas de Higiene y Sanidad.

Academia de corte y confección

Toda clase prendas color y blanco, en señora, caballero y niño.
Método Sagardoy de San Sebastián.
NUEVA, 24, segundo, centro PAMPLONA

J. A. Sagüés Irujo

ODONTOLOGO
RAYOS X
Sarasate, 28, 1.º Teléfono 1448

Servicio de enfermos

SAN SATURNINO. -- Don Juan Adot, Ansoategui, 15, cuarto.
SAN LORENZO. -- Don Luis Arbizu Mayor, 92, cuarto.
SAN NICOLAS. -- Don Cándido Bermejo, San Antón, 5, tercero.
SAN AGUSTIN. -- Don José Ardanz, Estafeta, 61, cuarto.
SAN JUAN. -- Don Sergio Iraizoz Navarrería, 41, segundo.

Casa de Socorro

En este centro han sido asistidos:
Lauro Canal, de 24 años, de contusión y hematoma en el muslo derecho y herida contusa en la mano izquierda por golpe.
Félix Ernandorena, de 5 años, de herida contusa en el labio superior por golpe.
Juana Ecarte, de 12 años, de contusión en el ojo izquierdo por pedrada.
Ignacio Ibañez, de 20 años, de fractura de la clavícula derecha por caída.
P. U., de 40 años, de heridas contusas en la cabeza por agresión.
Se practicó un reconocimiento.

Para Calzados

Los mejores en su clase y precio.
SAN NICOLAS, 2 (PLAZA DEL CASTILLO).
SALDOS
JAVIER, 1 (BAJADA DE SAN AGUSTIN)

ANIS LAS CADENAS
De primera calidad
DEPOSITO EN PAMPLONA
CONSTITUCION 12. TELEFONO 234

En el 9.º de Navarra

Novela Histórica y de costumbres, original e inédita

(Continuación)
Para las ocho la fuerza estaba formada, el coronel Landa, alto, recto, de pelo completamente canoso, representaba unos sesenta años y se adivinaban en él enormes energías; erguido sobre su caballo con palabra sobria, pero energética, los arengó: Don Carlos — dijo con voz potente — era el verdadero Rey y el único que podía imponer el orden y defender la Religión ultrajada; por Dios, por la Patria y por el Rey, debían todos estar dispuestos a derramar hasta la última gota de sangre; luego el capellán que era un cura de Viscarret, les dirigió la palabra en tonos evangélico-guerreros y finalmente los recién incorporados juraron la bandera.
Después el batallón en columna de honor desfiló ante el Jefe, y la plana mayor; delante formaban las compañías armadas con evidente parcialidad; seguían las cuatro sin armas que a pesar de las órdenes y advertencias de los oficiales y subalternos, delataban su condición de bisoños; sobre todo la octava, en la que formaban los últimamente

Ireneo no pudo contener la risa y al minuto se sonreía hasta el teniente que mandaba la escuadra, al ver la guía de Nico, que mientras tanto se deshacía en imprecaciones y denuestos.

CAPITULO XIII

El cura de Herniale
Los muchachos estaban alojados en la casa más extrema del barrio de Illeceña; el patrón como de unos sesenta años, alto, fuerte y colorado como la grana, se llamaba Francisco Irujriaga y la patrona de poco más o menos la misma edad, también buena moza, huesuda y de cara bondadosa, se llamaba Basilia Sarrau; ambos chapurreaban el castellano en una jerga pintoresca, que hacía las delicias de los jóvenes voluntarios.

Tenían dos hijos, pero ninguno estaba en casa por la sencilla razón de que hacía tiempo que se habían ido a los carlistas; el mayor Joshe Marl, andaba con el cura de Herniale don Manuel Santa Cruz, y Fermín el pequeño, estaba en el segundo de Navarra, en el que iba de capitán un primo de su madre.

La casa del señor Francisco, como se llamaba su mujer, era amplia; poseía un gran establo en el que se encerraban dos bueyes, tres vacas y un macho de baste, que ascendía por las fuertes pendientes con gran agilidad; adyacente a la cuadra, un enorme almacén abarrotado de hierbas exhalaba pronunciado olor, mezcla indefinida en el que predominaba el de la alholba; a ese almacén aislado para evitar el peligro de incendio, se entraba por la parte trasera de la casa; el señor Francisco tenía un manzanal, tres prados, bastantes castaños y unas cuantas piezas en las que cosechaba maíz, patatas y le-

gumbres; gozaba pues, de pasar más que regular.
Ireneo y Nico le ayudaban en los ratos que sus ocupaciones marciales se lo consentían, a limpiar los establos, a apensar el ganado y a transportar estiércol a las piezas; los patronos correspondían tratándolos a cuerpo de rey, pues además de la reglamentaria ración, se hartaban de leche, se ponían buchos todas las noches de castañas y se pegaban sendos tragos de sagardua, que a decir verdad, no les satisfacía como el vino de su tierra.

Todos los días hacían instrucción; al principio sin fusiles; luego les daban los de los veteranos para que se fueran adiestrando en su manejo; cuando Ireneo se vió en sus manos un fusil, se entusiasmó; el entusiasmo se desbordaba cuando el capitán mandaba cargar las bayonetas y ordenaba la carga; pero en cuanto la instrucción terminaba el veterano volvía a hacerse cargo del arma.

Una tarde al regresar de los ejercicios Ireneo dió a Nico:
Tengo unos calofríos y me da la cabeza cada martillazo que no puedo tenerme.
Al día siguiente no pudo levantarse; la patrona subió a verlo y en seguida hizo el diagnóstico.
Mingorría (1) u así ya tienes pues — le dijo — ya conoces bien si, de cuando lo pasaron mis multicoas (2), pero eso pronto curó yo, así que no te preocupes.
Al poco rato subió con un brevaque que Ireneo bebió de no muy buena gana.
Ahora — le dijo — sudar fuerte has de hacer.

Por la noche estaba como un aschú; tenía la cara ampatada y los ojos brillantes y los

rosos; luego empezó a delirar mezclando en su incoherente charla el amor y la guerra.

(1) Sarampión.
(2) Chicos.
Espera Juana que ya voy — decía abrasado por la fiebre — espérame.
Luego cambiaba el rumbo de su perturbada ideación y exclamaba con energía: De frente, ¡Marchen! ¡A la bayoneta! Y acompañando la acción a la palabra intentaba tirarse de la cama y lo hubiera hecho de no contenerlo Nico y el señor Francisco. La señora Basilia siguió administrándole brehajes y a los tres días estaba limpio de fiebre y de los seis abandonó el lecho.

Durante la convalecencia se levantaba tarde y los días de sol que eran los menos, merodeaba por los alrededores de la casa.
Estaba una mañana entretenido viendo como los tixeris (1) del patrón se engullían los oliones de restos de toda clase mezclados con salvado, cuando vió que por una vereda se aproximaban tres hombres que sin titubeos penetraron por la parte trasera de la casa en una bajera en la que se guardaban aperos de labranza y que se comunicaba por dentro con el interior de la vivienda.
Uno de los tres hombres, el que caminaba delante, era de mediana estatura, más bien bajo que alto, de cuerpo robusto, facciones pronunciadas, frente estrecha, barba rufa y mirada vaga; tocaba su cabeza con una pequeña bofia azul oscuro, y llegaba un chaquetón del mismo color, calzón corto y ancho, gruesas medias y alpargatas negras; en la mano llevaba un grueso palo que a cada paso que daba lo apoyaba en el suelo; los otros dos más jóvenes vestían el traje co-

rriente de los voluntarios carlistas e iban armados de fusiles.
No dejó de chocarle a Ireneo la aparición de los desconocidos, pero más aún el desenfado con que se entraron en la casa que daba a comprender les era conocida; picado por la curiosidad se entró por la puerta principal con el ánimo de husmear en el enigma; subió las escaleras y observó que la puerta de la cocina estaba entornada; dentro se oían voces; aguzó el oído pero nada sacó en limpio, pues la conversación era en vascuense.
Cuando llegó Nico le contó lo ocurrido y aunque acacharon, nada lograron comprender de lo que aquello pudiera significar; en todo el día no volvieron a oír ni a ver a aquellos tres hombres.
Pues así — dijo Ireneo a Nico, cada vez más intrigado — Hay gato encerrado.
Si no es algún lobo... contestó Nico.

En cuanto anocheció, contra costumbre, la patrona les preparó la cena diciéndoles que el señor Francisco se había acostado por no encontrarse bien; los muchachos se afirmaron en sus sospechas y comprendiendo que estaban en un momento crítico se retiraron pronto a su camaranchón; pero permanecieron alerta.
Al cabo de una hora, en la cocina se percibía ruido de platos y rumor de voces; sobre las once oyéronse por la escalera pasos sigilosos que hacían crujir las tablas de los peldaños; poco después tres hombres salían desafiando la crudeza de la noche propia del riguroso Diciembre.
(Continuará)

PRECIOS DE SUSCRIPCION
En Navarra a razón de 24 ptas. año
Resto de la Península... 30 " "
Extranjero... 50 " "

INFORMACION GENERAL

Informaciones
de la Agencia
MENCHETA

CONSEJO DE MINISTROS

Recurso contra una ley del Parlamento catalán

Las huelgas de Zaragoza y Madrid

La devolución de fincas a los amnistiados

Madrid 4, 23'30
A las once de la mañana se reunieron en Consejo todos los ministros, bajo la presidencia del señor Samper.

A las doce y media salió el Ministro de la Gobernación, manifestando a los periodistas que tomaba el automóvil para dirigirse inmediatamente a Zaragoza.

A las dos terminó el Consejo y a la salida el señor Samper dijo que todo lo tratado estaba en la nota oficial que se había firmado algunos decretos que se publicarán después que los conozca el Jefe del Estado.

En la nota oficial se dice:

Antes de entrar en el despacho de los asuntos de trámite los ministros se ocuparon de los problemas políticos y sociales pendientes, informando el señor Salazar Alonso de la huelga de Zaragoza y de la de metalúrgicos de Madrid. Con respecto al primer caso el Gobierno estimó de alta conveniencia que se trasladase a Zaragoza el Ministro de la Gobernación para informarse de los aspectos principales del conflicto allí planteado y proponer al Gobierno las soluciones que estime pertinentes o adoptar las medidas que crea.

Partos Profesora especializada COMPANIA, 21-3.

Con respecto a la huelga de metalúrgicos de Madrid el Ministro de Trabajo dijo que la Comisión de conflictos sociales del Consejo Superior del Trabajo, en la que tienen representación patronos y obreros, está en este momento estudiando un dictamen que contenga una fórmula como base previa de inteligencia para poner fin al conflicto.

Previamente un detenido estudio de la ley de Contratos de Cultivos, promulgada en Cataluña por el Gobierno de la Generalidad, y sin que esto sea prejuzgar ni en uno ni en otro sentido la cuestión, se acordó entablar el recurso conveniente ante el Tribunal de Garantías Constitucionales por estimar que ese acuerdo incumbe al Parlamento español.

PRESIDENCIA: Creando el cuerpo de administrativos territoriales en el golfo de Guibea.

ESTADO: Decreto aceptando la dimisión al subsecretario del mismo y nombrando para sustituirle a don José María Aguilera.

Idem nombrando ministro en La Haya al señor Dussiniague, subsecretario dimitido.

Idem nombrando cónsul en Liverpool a D. Ignacio Muguru.

Idem consejero de la Embajada en París a don Cristóbal de Castillo.

JUSTICIA: Decreto promoviendo a la categoría de magistrado de Audiencia a varios magistrados que se citan y que continuarán en los mismos destinos que hasta hoy.

HACIENDA: Decreto aprobando la valoración de los servicios que se traspasan a la Generalidad de Cataluña, quedando en estudio de la Comisión varios de ellos para subsanar errores numéricos.

Idem interesante de la Comisión de Presupuestos que se modifican los de Presidencia, Guerra, Industria y Comercio y de Agricultura sin alterar la cifra global.

Idem regulando la aplicación de la ley de Contribución de Utilidades para equiparar a los funcionarios de España con los del Extranjero.

OBRAS PUBLICAS: Decreto aprobando la construcción de un viaducto en las obras del ferrocarril de Zamora a Orense.

INSTRUCCION PUBLICA: Decreto dando normas para la concesión de becas a estudiantes hispano-americanos y de Filipinas. Proyecto concediendo 1.120.000 pesetas de convenio al Ayuntamiento de Oviedo para la construcción de escuelas.

TRABAJO: Decreto nombrando a los señores Espinosa y Uller para representar a España en el Congreso Internacional de Agricultores que se celebrará en Roma.

AGRICULTURA: Decreto reglamentando el cumplimiento de la amnistía con respecto a las expropiaciones sin indemnizar con arreglo a la ley de agosto de 1932.

Idem suspendiendo temporalmente la importación de aceites hasta que lo requiera la situación del mercado.

Idem reglamentando la celebración en España de las Ferias de Muestras y Exposiciones Comerciales.

Se sabe que el Consejo de hoy fué dedicado casi totalmente, a los conflictos sociales de Zaragoza y Madrid. Mientras no regresase Zaragoza Salazar Alonso quedará pendiente toda medida proyectada.

En cuanto al conflicto metalúrgico de Madrid existe la impresión de ser desventajoso para los patronos la jornada de cuarenta y cuatro horas, pues les ha obligado ventajosamente la competencia los patronos vizcaínos, los que tienen establecida jornada de cuarenta y ocho horas semanales.

Vilalobos obtuvo el beneplácito de sus compañeros para una nueva reglamentación de las becas de estudiantes hispano-americanos y filipinos.

El ministro de Instrucción ha ordenado la

NOTICIAS DE MADRID

Importante competencia entre el Gobierno español y el Parlamento catalán Velada de boxeo

Madrid 4, 23'30
DE LA "GACETA"

Entre otras, aparecen en el periódico oficial las disposiciones que siguen:

Anunciando la vacante de la Administración de Loterías número uno de Pamplona, con premio de tres por ciento.

Anunciando a concurso de traslado la provisión de vacantes de funcionarios administrativos en el Instituto de Tudela y en la Sección Administrativa de Primera Enseñanza de Navarra.

Nombrando embajador extraordinario ante el Vaticano a don Leandro Pita Romero, ministro de Estado.

EJERCICIOS MILITARES

En Barajas, en presencia del Presidente de la República, se ha efectuado un supuesto táctico. Se trataba de impedir el paso del Jarama por el enemigo para atacar a Madrid. Se utilizaron cortinas de humo, gases lacrimógenos y artillería anti-aérea.

LA EMPRESA DE "LA LIBERTAD"

A las cuatro de la madrugada llegó en automóvil el ex ministro de la dictadura señor Calvo Sotelo, dirigiéndose seguidamente al domicilio de su padre.

Durante toda la mañana la casa se ha visto llena de personalidades y amigos del señor Calvo Sotelo.

También acudieron muchos periodistas pero el ex ministro se negó a hacer declaraciones políticas.

Únicamente dijo que ya llegará la hora en que pueda hacerlo.

Se oyó la hora de llegada para evitar manifestaciones y por último manifestó que regresó dispuesto como siempre a trabajar al servicio de España y que si el martes aprobaran las Cortes su acta por Orense asistiría al Congreso.

LLEGADA DE CALVO SOTELO

A las cuatro de la madrugada llegó en automóvil el ex ministro de la dictadura señor Calvo Sotelo, dirigiéndose seguidamente al domicilio de su padre.

Durante toda la mañana la casa se ha visto llena de personalidades y amigos del señor Calvo Sotelo.

También acudieron muchos periodistas pero el ex ministro se negó a hacer declaraciones políticas.

Únicamente dijo que ya llegará la hora en que pueda hacerlo.

Se oyó la hora de llegada para evitar manifestaciones y por último manifestó que regresó dispuesto como siempre a trabajar al servicio de España y que si el martes aprobaran las Cortes su acta por Orense asistiría al Congreso.

LABORATORIO

De análisis. Félix García Larrache. Navas de Tolosa, 9, tercero.

LA COMPETENCIA ENTRE EL GOBIERNO ESPAÑOL Y EL PARLAMENTO CATALAN

Para cambiar impresiones acerca del acuerdo del Consejo de Ministros de interponer recurso contra la ley de cultivos aprobada por el Parlamento de Cataluña se reunieron en un hotel los consejeros de Hacienda y Trabajo de la Generalidad, que se hallan en Madrid, el vocal del Tribunal de Garantías Constitucionales señor Sbert y varios diputados de la Esquerda.

Del asunto habló un redactor de la Agencia Mencheta con el consejero de Hacienda de la Generalidad. Este manifestó no podía ampliar la ota del Consejo de Ministros, pues entiende se parte para tomar el acuerdo de algunos errores. Error es también decir se ha aprobado un decreto valorizando los servicios de mutualidades, cooperativas, pósitos y sindicatos, siendo así que no se han hecho tales valoraciones. Para clarificar esto se proponían su compañero de Trabajo y el conserjer de la Generalidad. El importe de las valoraciones hechas hasta ahora es: servicios de Beneficencia, 1.010.000 de pesetas; Justicia, 2.400.000; de Administración Municipal, cerca de setecientos mil pesetas.

Interrogado respecto al comentario que le sugiera el acuerdo del Consejo de Ministros acerca de la ley de cultivos aprobada por el Parlamento catalán, se excusó de decir otra cosa que suponía se tratará del asunto inmediatamente en el Consejo de la Generalidad.

El señor Sbert intervino en la conversación.

MARIA DOLORES GESTA

Profesora en partos. Especializada en la Maternidad de Santa Cristina de Madrid. Compafia, 21, 3.º Pamplona

apertura de expediente contra un profesor de francés que en lo que va de curso solamente ha dado clase doce días.

Respecto a las expropiaciones sin indemnización hoy ha quedado firmado el decreto, que consta de ocho artículos.

Se establece que el Instituto Agrario reintegrará a los interesados en la propiedad y derechos reales que fueron objeto de expropiación sin indemnización en virtud de disposiciones de agosto de 1932. El levantamiento de la inactivación se hará mediante acta que suscribirán representantes del Instituto Agrario y de los propietarios. No habrá indemnización por perjuicios. Los propietarios reanudarán al Instituto Agrario el precio de la redención de gravámenes. La dirección del Instituto procederá a incluir en el inventario de fincas susceptibles de expropiación conforme a la base quinta de la ley de septiembre de 1932 que hubiera sido inculcada en agosto de 1932 y ahora se devuelvan.

ción y dijo que no como vocal del Tribunal de Garantías, sino como diputado catalán, rechazaba el supuesto de ser el Parlamento de Cataluña incompetente para entender y resolver en el asunto de referencia, pues cae de lleno en la materia de legislación social agraria a que hace relación el apartado B del artículo 12 del Estatuto de Cataluña.

El consejero de Trabajo de la Generalidad dio cuenta al periodista de haber conferenciado con el Ministro de Trabajo acerca del derecho de la Generalidad de nombrar personal que figura en plantillas del Estado para plazas vacantes, de acuerdo con el Estatuto, y así mismo respecto a que las reclamaciones sobre bases de trabajo no se resuelvan en última instancia en Madrid, sino por el Consejo de Trabajo de la Generalidad. En lo relativo al personal dió por desistido que la designación corresponderá a la Generalidad.

Preguntado sobre el asunto el señor Ventosa ha dicho que el parecer de la minoría regionalista estima no hay otro organismo para dirigir estas diferencias, que el Tribunal de Garantías Constitucionales, pues someter el caso a las Cortes supondría un ataque a la autonomía catalana. Dejar la cuestión indefinida resultaría peligroso y perjudicial para los intereses de propietarios y de braceros y para los de la economía de Cataluña.

A última hora la minoría regionalista ha dado una nota relacionada con esta cuestión de competencia. Dice es indispensable poner término a un asunto como éste y dejar bien determinado por el Tribunal de Garantías las órbitas en que habrán de moverse el Estado y sus órganos y el Parlamento catalán.

EL AGRESOR DEL CONTRATISTA NAVARRO LORCA

Madrid 4, 23'30
A las cuatro y diez abre la sesión el señor Alba. Hay poca animación.

Se aprueba el acta de la sesión anterior. Se lee una proposición incidental de Fabón para que se suspendan las oposiciones a la cátedra de Derecho Internacional de la Universidad de Madrid y se reintegre en la misma al señor Yanguas Messia.

La defiende el autor, ensalzando a Yanguas y recordando precedentes.

Sáinz Rodríguez se adhirió, lo mismo que Toledo. Este recuerda los casos de reintegro a sus cátedras de Besteiro y Unamuno.

Trias de Bes, miembro del tribunal que juzga las oposiciones que se están celebrando, expone su difícil situación, elogia a Yanguas le agradece el haberle defendido al ser él perseguido por la Dictadura y se muestra confiado en la solidaridad del profesorado.

Interviene Rovó Villanova.

Besteiro explica su caso y los apoyos con que contó. Hace notar no reclamó los haberes del tiempo de su prisión, que le otorgó espontáneamente el Consejo de Estado.

Burín hace constar que los socialistas se oponen a lo solicitado, pero entiende es el ministro más que las Cortes quien tiene medios para resolver el caso.

De este parecer es el Ministro de Instrucción, que dice una vez amnistiados los funcionarios él resolver en justicia.

Se retira la proposición incidental.

Se reanuda el debate sobre las tarifas ferroviarias.

Se rechaza un voto particular de Matesanz y se aprueba e artículo primero.

Se retiran varios votos al segundo y queda aprobado.

Trifón Gómez vota un voto particular al tercero.

Ataca duramente las Compañías y afirma que del importe del aumento propuesto nada irá a los obreros, sino que todo se lo quedará los accionistas.

De seguir las cosas como hasta hoy llegará día en que los ferroviarios entrarán en conflicto con el Estado.

El Ministro de Obras Públicas hace protestas de amor a los ferroviarios, cuyas pretensiones justas siempre hallaron en él eco.

Pide la colaboración de los socialistas para resolver el problema y expone la idea de que un tres por ciento del importe del quince que se autoriza se dedique a mejoras de sueldos y jornales del personal.

Se suspende el debate y se pasa al de presupuestos.

Sin discusión son aprobados el presupuesto de gastos de Hacienda y el de participación de corporaciones y particulares en los ingresos del Estado.

Se pasa a periodo de ruegos y preguntas.

Angulo hace un ruego sobre las minas de Arrayanes, al que contesta el Ministro de Hacienda.

Arellano e Irujo se quejan de la situación en que se ha colocado por las azucareras a varios pueblos remolcheros. Irujo lamenta no se le hiciera caso cuando en anterior ocasión trató del asunto.

Irujo solicita de la Mesa se pida al ministro de la Gobernación sea llevada a la Cámara el expediente instruido con ocasión del asesinato del contratista navarro señor Lorca, con objeto de investigar la participación en el hecho de la Casa del Pueblo de Pamplona. (Los socialistas protestan).

García Guijarro hace una pregunta sobre la importación del maíz a la que contestó el Ministro de Hacienda.

Solórzano protesta de la afirmación hecha por Irujo sobre apropiación por la población de Calahorra de unas aguas que no son suyas.

Se levanta la sesión a las nueve de la noche.

A los periodistas dijo el señor Alba después de la sesión se hallaba satisfecho por la aprobación de los presupuestos hoy dictados. Se le había entregado el dictamen referente al presupuesto de la Presidencia.

Anunció que el martes examinará el acta de Calvo Sotelo y dijo cree no ofrecerá dificultades.

Ese día se liquidarán también diversas cuestiones enojosas que ahora pasarán al Tribunal Supremo.

Confirmó la presentación de una proposición pidiendo el nombramiento de una comisión especial para el asunto del paro obrero.

EL INGRESO DE GIL ROBLES EN EL REGIMEN
Romanones decía por la tarde en la Cámara que para la vendimia Gil Robles estará ya en la República, asintiendo don Honorio Maura.

SIN TRIGO EXOTICO
El Ministro de Agricultura ha ratificado su propósito de no autorizar importaciones de trigo extranjero por esperar bastarán las existencias del país para abastecer el mercado.

EL MINISTERIO DE ESTADO
Pita Romero ha declarado es innecesario designarse sustituto por el cargo de ministro de Estado por el tiempo que dure su gestión en Roma habiendo sido nombrado subsecretario del departamento persona de la capacitación del señor Aguilera.

JUAN MARCH
Es muy probable que el lunes próximo llegue a Madrid don Juan March.

SESION DE CORTES

Aprobación del presupuesto de gastos de Hacienda

La cátedra de Yanguas Messias

El asesinato del contratista navarro Lorca

Madrid 4, 23'30
A las cuatro y diez abre la sesión el señor Alba. Hay poca animación.

Se aprueba el acta de la sesión anterior. Se lee una proposición incidental de Fabón para que se suspendan las oposiciones a la cátedra de Derecho Internacional de la Universidad de Madrid y se reintegre en la misma al señor Yanguas Messia.

La defiende el autor, ensalzando a Yanguas y recordando precedentes.

Sáinz Rodríguez se adhirió, lo mismo que Toledo. Este recuerda los casos de reintegro a sus cátedras de Besteiro y Unamuno.

Trias de Bes, miembro del tribunal que juzga las oposiciones que se están celebrando, expone su difícil situación, elogia a Yanguas le agradece el haberle defendido al ser él perseguido por la Dictadura y se muestra confiado en la solidaridad del profesorado.

Interviene Rovó Villanova.

Besteiro explica su caso y los apoyos con que contó. Hace notar no reclamó los haberes del tiempo de su prisión, que le otorgó espontáneamente el Consejo de Estado.

Burín hace constar que los socialistas se oponen a lo solicitado, pero entiende es el ministro más que las Cortes quien tiene medios para resolver el caso.

De este parecer es el Ministro de Instrucción, que dice una vez amnistiados los funcionarios él resolver en justicia.

Se retira la proposición incidental.

Se reanuda el debate sobre las tarifas ferroviarias.

Se rechaza un voto particular de Matesanz y se aprueba e artículo primero.

Se retiran varios votos al segundo y queda aprobado.

Trifón Gómez vota un voto particular al tercero.

Ataca duramente las Compañías y afirma que del importe del aumento propuesto nada irá a los obreros, sino que todo se lo quedará los accionistas.

De seguir las cosas como hasta hoy llegará día en que los ferroviarios entrarán en conflicto con el Estado.

El Ministro de Obras Públicas hace protestas de amor a los ferroviarios, cuyas pretensiones justas siempre hallaron en él eco.

Pide la colaboración de los socialistas para resolver el problema y expone la idea de que un tres por ciento del importe del quince que se autoriza se dedique a mejoras de sueldos y jornales del personal.

Se suspende el debate y se pasa al de presupuestos.

Sin discusión son aprobados el presupuesto de gastos de Hacienda y el de participación de corporaciones y particulares en los ingresos del Estado.

Se pasa a periodo de ruegos y preguntas.

Angulo hace un ruego sobre las minas de Arrayanes, al que contesta el Ministro de Hacienda.

Arellano e Irujo se quejan de la situación en que se ha colocado por las azucareras a varios pueblos remolcheros. Irujo lamenta no se le hiciera caso cuando en anterior ocasión trató del asunto.

Irujo solicita de la Mesa se pida al ministro de la Gobernación sea llevada a la Cámara el expediente instruido con ocasión del asesinato del contratista navarro señor Lorca, con objeto de investigar la participación en el hecho de la Casa del Pueblo de Pamplona. (Los socialistas protestan).

García Guijarro hace una pregunta sobre la importación del maíz a la que contestó el Ministro de Hacienda.

Solórzano protesta de la afirmación hecha por Irujo sobre apropiación por la población de Calahorra de unas aguas que no son suyas.

Se levanta la sesión a las nueve de la noche.

A los periodistas dijo el señor Alba después de la sesión se hallaba satisfecho por la aprobación de los presupuestos hoy dictados. Se le había entregado el dictamen referente al presupuesto de la Presidencia.

Anunció que el martes examinará el acta de Calvo Sotelo y dijo cree no ofrecerá dificultades.

Ese día se liquidarán también diversas cuestiones enojosas que ahora pasarán al Tribunal Supremo.

Confirmó la presentación de una proposición pidiendo el nombramiento de una comisión especial para el asunto del paro obrero.

MADRUGADA EN GOBERNACION
A los periodistas informó el subsecretario de Gobernación de madrugada, de haber ocurrido graves sucesos en San Serván, en Badajoz, agrediendo a tiros un grupo de 15 o 20 paisanos a una pareja de la Guardia civil y resultando muy gravemente herido el guardia Juan Morcillo, que ha sido operado de Badajoz. Se ha detenido a once de los agresores.

La huelga de Linares sigue con normalidad. La de Porriño ha quedado resuelta.

En las minas de Arrayanes han abandonado el pozo en que se habían refugiado doscientos cincuenta mineros.

A las ocho y media de la noche había llegado Salazar Alonso a Zaragoza, de donde regresará mañana después de almorzar. La finalidad de su viaje es informarse respecto a la situación social en la capital aragonesa.

La vida en las regiones

Se suceden en Zaragoza los tiroteos y la colocación de bombas y petardos.-De un balazo en la cabeza muere un extremista de quince años.-Sigue la huelga en igual estado.-En Puigcerdá la turba exaltada liberta a los presos de la cárcel. Otros sucesos.

SIGUE EN ZARAGOZA LA HUELGA CON REPETIDOS ACTOS DE TERRORISMO Y TIROTEOS

Zaragoza. — En el camino de Ballmóna, cerca de la estación, en un transformador eléctrico fueron encontrados tres petardos de dinamita.

La huelga sigue en el mismo estado. Han sido detenidos tres directivos de la sociedad de transportistas.

En el registro practicado en la casa de un extremista ha sido encontrado un fichero con todos los comunistas de Zaragoza.

Se dice que en el rápido de la noche llegará el diputado socialista Anastasio de Gracia.

Han llegado el Ministro y Subsecretario de Gobernación, hospedándose en el Gran Hotel donde han sido cumplimentados por las autoridades y por personalidades del partido radical.

Han sido encontradas dos bombas de 25 kilos en la carretera del río Gallego.

A las ocho y cuarto de la noche, cuando iban por la calle de Roche que une la de Hernán Cortés con el barrio de las Delicias, tres oficiales de Seguridad y Asalto con una pareja de Seguridad, vieron a tres individuos sospechosos quienes al ir a ser cacheados respondieron a tiros.

El comerciante Joaquín Rojo Barbero que en aquel momento pasaba por la calle sufrió un balazo que le atravesó un muslo.

Los guardias dispararon contra los extremistas hiriendo a uno de ellos mortalmente en la cabeza; conducido en estado agónico al hospital falleció a las dos horas.

Resultó ser Julio Muñoz Lavifeta, de quince años, conocido extremista; en el lugar donde cayó herido fué encontrada una pistola marca "Furor".

A las diez de la noche estallaron dos bombas en la calle de Boggiero, con enorme detonación que sembró la alara en todo aquel barrio.

En una ventana del edificio de los PP. Escolapios fué colocada una bomba.

A las once de la noche se produjo en el Barrio de las Delicias otro tiroteo entre la fuerza pública y los extremistas, al parecer sin consecuencias.

CINCO MARINOS AHOGADOS EN EL HUNDIMIENTO D EUON PESQUERO
Ferrol. — A la altura de San Ciprián se ha hundido un pesquero pereciendo ahogados cinco marineros.

HIEREN GRAVEMENTE AL GERENTE DE UNA EMPRESA
La Coruña. — En el pueblecito de Boiro tuvo lugar una manifestación sin autorización previa, formada por unos ciento cincuenta individuos.

Con grande alboroto y en actitud amenazadora se dirigieron a las minas de estaño "Simpón" donde agredieron al gerente Casto Dios Paz, causándole heridas de gravedad.

Intervino la Benemérita disolviendo a los manifestantes, practicando algunas detenciones y ocupando banderas rojas.

EL NOMBRE DE CASARES QUIROGA SUSPENDE UN CONCIERTO
La Coruña. — En el Teatro Rosalia de Castro durante la actuación del orfeón Cantigas da Terra, se interrumpió una composición en la que el tenor solista cantó una copia alusiva al retorno de Casares Quiroga al Poder, lo que provocó un enorme escándalo que obligó a suspender el acto.

INSULTAN Y LES RESPONDEN A TIROS
León. — En Toreña Dionisio Martínez y

Eugenio Rodríguez penetraron en una taberna y llamaron fascistas a los concurrentes quienes les respondieron con un tiroteo de pistola del que resultó muerto Eugenio y su compañero gravemente herido.

ENTIERRO DE LAS VICTIMAS DEL ACCIDENTE DE MONCADA
Barcelona. — Se enterró hoy a las víctimas del accidente ferroviario de Moncada, asistiendo las autoridades civiles y militares y mucho público portando varias coronas.

LOS SUCEOS DE PUIGCERDA
Barcelona. — El señor Selvá confirmó los sucesos desarrollados en Puigcerdá, extrañándose de que ni el Director de la cárcel ni la Guardia civil le hayan comunicado lo sucedido.

Dispuso la apertura de una información. Llegó el General Queipo.

SE IMPLANTARÁ LA LEY DE CULTIVOS
Barcelona. — El señor Lluhi ha declarado que apesar del recurso interpuesto por el Gobierno en la ley de cultivos esta comenzará a implantarse mañana.

SENTENCIA CURIOSA
Barcelona. — El Tribunal Tutelar de Menores ha dictado sentencia en un asunto en que un muchacho ha sido reclamado por su madre después de haber sido criado y educado por los padres adoptivos.

La sentencia dispone que siga el niño con los padres adoptivos con la obligación de presentarse todos los meses en el Juzgado.

Notas musicales

(Viene de la primera página)
Todo el teatro estalló en una ovación formidable, que al ser repetida obligó a la Orquesta a obsequiarlos con "El vuelo del moscardón" que ejecutó sin papeles, con la maravillosa perfección habitual en ella.

Y nada más — pues no hay tiempo ni espacio — sino dirigir un cordialísimo saludo al eminente y glorioso maestro que ayer honró una vez más nuestra ciudad, y añadir un nuevo aplauso a los muchos que ayer le tributamos entusiasmados desde las localidades del Gayarre.

X. X.

F. Arbós

Nuestra actualidad en estas jornadas sinfónicas que comenzaron ayer, se cifra en la figura a la vez prestanciosa y sencilla del maestro Fernández Arbós, que resume en su persona seis lustros iniciados bajo el signo de una casi absoluta ignorancia del género sinfónico y un horroroso extravío del sentido y del gusto musical de España y culminan merced en mucha parte a él y a su Orquesta en una provechosa difusión de la cultura artística, en notorio auge de la decada afición, en la popularidad de diversas agrupaciones orquestales y en la vida regular y sostenida de muchas Sociedades Filarmónicas diseminadas aquí y allá, cuya actuación deja sentir su bienhechora influencia hasta en las filas del pueblo.

En la primera hoja del programa se tropieza el lector con la efígie del maestro Arbós, que por inducción de la pose, parece estar percibiendo el pulso como si contara los latidos de su corazón juvenil y lleno de nobles afanes; henchido no sé si de la satisfacción del camino recorrido triunfalmente a lo largo de los cuarenta últimos años, o del ansia de superación en pos de nuevas empresas, de más amplios horizontes; que para el afán del luchador, el mundo es pequeño y na cabe dentro del alma cuando de alienta el deseo de inmortalidad.

Conocemos al Arbós solemne encuadrado en la etiqueta de una fría recepción diplomática, pero le reconocemos mejor en el ambiente galante y agudo de una plática entre amigos con dejes de amable escepticismo y finas sutilezas.

Del concierto, de las obras en él ejecutadas, no hablamos. Yo no hablo; al menos hoy; acaso otro día...

El concierto fue Arbós, en la carta de su representación artística lleva escritas estas palabras: ardor, precisión, experiencia.

Sean él y sus huéspedes bienvenidos y que los largos y calurosos aplausos, que se les prodigarán con profusión, suenen en sus oídos como la más pura y sincera manifestación de afecto y admiración.

EDER-ZALE.

El concierto de hoy en Gayarre

Hoy, a las siete y cuarto en punto de la tarde, se celebrará el segundo de los conciertos organizados por el Orfeón Pamplonés, en colaboración con la Orquesta Sinfónica de Madrid, que dirige el ilustre maestro Arbós, y que ta clamoroso éxito alcanzó ayer.

El programa que publicamos a continuación, como observarán nuestros lectores, con tiene grandes atractivos para los que bien aficionados a la música pasen una jornada agradable.

Nuestro Orfeón toma parte muy activa en el mismo, actuando en las tres partes. En la taquilla del teatro, y a las horas de costumbre, se expendrán las localidades para este segundo y último concierto.

PROGRAMA

Primera parte

Parsifal. Escena de la Consagración.—Wagner.

(Orquesta y coros).

Segunda parte

Crede (de a misa solemne en re).—Beethoven.

(Solos, coros y orquesta).

Solistas: Soprano, señorita Rita Aguinaga. Contralto, señorita Juanita Vacas. Tenor, Julián Olaz. Bajo, José Múgica.

Tercera parte

Primero.—Le Trombeau de Couperin.—Ravel.

a) Furiana.—b) Minuetto.—c) Rigodón. (Orquesta).

Segundo.—Nochebuena (primera vez).—Rimsky Korsakov.

(Orquesta y coros).

Descansos de 15 minutos.

CAIDA DEL CABELLO

La caspa y grasa evitará rápidamente usando la insustituible LOCIÓN CLEFE.

carácter antifascista en 1932 y 1933, ha terminado después de cuatro semanas de debate, siendo condenados a muerte ocho de los acusados y los demás a diversas penas. Solamente uno ha sido absuelto.

EL "TRIBUNAL DEL PUEBLO" ALEMÁN

PARA LA DEFENSA DEL ESTADO Berlín. — A partir de ahora, todos los delitos cometidos "contra la seguridad del Estado", así como los complotos que se descubran con el mismo objeto, serán juzgados por un "Tribunal del Pueblo", en lugar de ser juzgados por el Tribunal del Imperio, a quien incumbía hasta ahora esa misión.

El "Diario Oficial" de hoy publica la ley relativa a la creación de ese nuevo Tribunal, que se compondrá de jueces profesionales y de otras personas "que tengan una experiencia especial de la defensa contra estos crímenes".

Los componentes del nuevo Tribunal serán designados por el canciller Hitler, a propuesta del ministro de Justicia.

El Tribunal podrá dictar sentencia de muerte contra los elementos "que pongan en peligro por traición, la unidad de la nación".

EL PARTIDO LIBERAL INGLÉS Y LOS LABORISTAS

Bournemouth. — El Congreso del partido liberal ha aprobado por unanimidad el programa elaborado por sir Herbert Samuel.

INFORMACIONES POSTALES

ESTELLA ABARZUA SAN ADRIAN TAFALLA

SESION MUNICIPAL El pasado miércoles bajo la presidencia del Alcalde don Fortunato de Aguirre y la asistencia de los concejales señor Ugarte, Miranda y Aristizabal, se celebró la sesión ordinaria.

Se da cuenta de las gestiones realizadas acerca de la Excelentísima Diputación, sobre el Oficial tercero de Secretaría y saliente del Peñón de Fernández.

Se da lectura a una instancia de alta de vejez, acordándose, después de varias intervenciones, no dar trabajo en el Ayuntamiento hasta los dos años de vejez.

Instancia de don Helodoro Platero y el señor Harina, sobre el pago de impuestos a literos.—El señor Aristizabal opina que debe desaparecer totalmente este importe y que se debe volver a subvencionar a los quintos.

Se da lectura a un escrito de la señora viuda de García, en el que dice que desahorará el local en 15 días, y que se le de pronto las 1.000 pesetas. Se acuerda pase a resolución del señor Alcalde.

Oficio de los Concejales señores Aristizabal y G. de Segura, diciendo que con 400 pesetas se podrá habilitar un local para guardar los Santos pasos del Santo Hospital.—Conforme.

El señor Aristizabal dice que el otro día le llamó don Vicente Arza y le dijo que ya tenía el coche preparado, y que se podía reunir la Comisión para ultimar el asunto.—Promete el señor Aristizabal que debe hacer un informe el chofer y otro el enterrador.—Conformes.

Se da lectura a las conclusiones presentadas con motivo de la fiesta del Trabajo por las sociedades obreras S. T. V., U. G. T. y C. N. T. que son tomadas en consideración. Por ser el más completo escrito presentado por Solidaridad de Trabajo Vascos, procuramos adquirirlo para transcribirlo íntegro en las columnas de LA VOZ. Otro día, pues, lo publicaremos en este mismo lugar.

El señor Miranda pregunta sobre los preclitos de arbitrios y el señor Alcalde le contesta que ya han llegado. El señor Miranda manifiesta que se tenga mucho cuidado y que se miren bien las pajas y botellas a la salida de los portales.

El señor Ugarte pregunta si se han hecho los anuncios de las corridas de fiesta y los de las ferias de la Aparición y demás propaganda.—Se acuerda anunciar en los periódicos de Navarra y respeto a las ferias que se hagan unas octavillas, y se levanta la sesión.

EXCURSIONES A ESTELLA Durante esta semana han sido numerosas las excursiones que se han detenido en nuestra ciudad. El domingo pasó por Estella, deteniéndose a comer, la caravana de autobuses que da la Vuelta a Euzkadi. Realizaron los excursionistas acompañados por los zapatazaris de Lizarrara una exhibición en la Plaza de los Fueros de los bailes de la raza que fué presenciada por numerosísimo público, siendo muy aplaudidos. Los excursionistas patriotas visitaron nuestra ciudad, los monumentos artísticos y el Santuario del Puy y por la tarde confraternizaron con los nacionalistas de Lizarrara en Euzko-Etxea. Salieron encantados de su breve estancia entre nosotros.

El lunes visitó nuestra ciudad una excursión de la Normal de Maestras de Iruña a frente de la cual iba el profesor señor Urabayen. Fueron acompañados por varios miembros del Sindicato de Iniciativas y Turismo y seguidamente partieron para Irache.

El mismo lunes visitó Estella el Instituto de Guernika al frente de su Director y distinguido tuciano José Ramón de Castro y varios profesores. Hicieron grandes elogios de nuestras obras de arte y fueron acompañados por los miembros del Sindicato de Iniciativas. Por la tarde todos los alumnos del Instituto Guernikarra visitaron Euzko-Etxea donde entonaron canciones patrióticas y bailaron varias danzas vascas y un aurreko de honor.

El martes visitó nuestra ciudad un autobús de vizcaínos procedentes de la ribera Este documento acusa una ligera evolución hacia los métodos laboristas.

Sin embargo, le presidente del Congreso ha condenado en el discurso de inauguración las doctrinas socialistas y ha afirmado que el partido liberal debe repudiar toda idea de fusión, incluso de alianza, con la posición laborista.

LAS RELACIONES FRANCO-JAPONESAS París. — A consecuencia de las declaraciones hechas recientemente en Tokio por el portavoz del ministerio de Negocios Extranjeros japonés, el embajador de dicho país en esta capital, ha entregado una comunicación de su Gobierno dirigida al Quai d'Orsay.

No ha habido, en realidad, intercambio de notas. El Gobierno japonés, estimando que cierta interpretación de la declaración de abril no responde exactamente a su pensamiento, ha tomado la iniciativa de enviar al Gobierno francés una comunicación a fin de precisar el sentido de su declaración.

DEL "AFFAIRE" STAVISKY París. — Por quinta vez contra uno y tres abstenciones, la Comisión parlamentaria que entiende en los asuntos Stavisky ha decidido que se comunique al ministro de Justicia la declaración del señor Renouid, diputado y ex ministro de Justicia, que fué abogado de Stavisky.

La citada Comisión rechazó por dieciséis

El pasado sábado fueron varios los patriotas de Abarzua que con los nacionalistas del Valle de Yerri acudieron a Estella para presenciar la representación de "Pedro Mari" por el grupo "Jostari" de Iruña. La patriótica obra del maestro Campión gustó mucho a nuestros amigos que volvieron encantados de la velada teatral. Nunca habíamos visto tan lleno el teatro de Estella ni un grupo artístico de tanto mérito como "Jostari" de Iruña. Defendamos todos a nuestra Navarra como la defendió "Pedro Mari" y no sirvamos nunca ni a una patria extranjera, ni a un señor que se pueda morir. Sirvamos a Euzkadi que es inmortal.

AGUA Y ESPARRAGOS Lluvia, bienvenida seas, por la falta que nos haces, aunque nos molestes mientras caes, y digo esto porque a los que tienen que coger espárragos todos los días cuando amanece lloviendo nos fastidia por aquel momento; más tarde, no; por esas fincas tan bonitas de tierra, reguero son las que más espárragos pagan además de bueno y abundante, son las que tan divinamente les viene la lluvia.

De modo que se puede decir que en este pueblo no nos apuramos, porque se nos acaba el vifido, porque nos queda otro más seguro y sobre todo libre del pedrisco; luego este año, a un libro estupendo, a una peseta el kilogramo de espárragos.

Agricultor, date cuenta de las fincas que tienes olvidadas, y planta espárragos en regadío, que es donde te quedará el pan de tus hijos, y también debes procurar que te queden ganancias para que tú progresses, como los que lo embotan y lo expenden para varios países.

Alegra tanto que todos los días de tantos y tantos sitios, por teléfono, por carta, en cargos a los autos, diciendo: Mándeme diez kilos de espárragos, mándeme quince kilos, etc., y así, sucesivamente, todos los días y a todas horas, toda la temporada!

Llega un huésped a tu casa, y hace tanto que se marche sin regalarte un par de kilos, que es de lo primero que le hablas: le voy a preparar unos espárragos; y ellos muy contentos se esperan porque como no existe quien no le guste en la temporada fresca y cuando no en conserva. Lo que se puede decir que todo el espárrago que salga de este pueblo es buenisimo, todos los fabricantes ponen su más esmerada dedicación.

Se consideran grandes pérdidas en las fincas, a causa de los helos de los días pasados.

Entre pulgas: "No, con esa señora no te vayas, que en su casa lustran suelos y muebles con Encáustico Alirón que es nuestro peor enemigo.

TRISTE ANIVERSARIO El jueves, día 26, se celebró el primer aniversario del que en vida fué don Vidal Amatriain, farmacéutico de Quel (Rojía), hijo estimado de este pueblo, que por su carácter bondadosísimo no dejaremos nunca de acordarnos de sus comportamientos y amabilidades.

A su apenada viuda, doña Hortensia Sola, acompañada de su precioso hijo Vidalín, le repetimos nuestro más sentido pésame, como así mismo a don Fructuoso Amatriain y doña Máxima Medrano, padres del finado.

El comentario general es que "El Pensamiento" metió el pie con la publicación de aquel escrito anónimo y que varios vecinos de Abarzua metieron la...

Y en definitiva que han hecho, como siempre, el ridículo.

ALERTA A LOS NACIONALISTAS Estos días se dicen muchas cosas, se pierden por el pico muchas personas. Los nacionalistas deben estar alerta siempre, siempre dispuestos a defender el ideal patriótico de Euzkadi en Dios y Fueros.

votos contra nueve y nueve abstenciones, el envío al ministro de Justicia de la declaración de otro parlamentario y abogado de Stavisky, el señor Hesse.

UNA RECLAMACION ALEMANA A CHECOESLOVAQUIA Praga. — El ministro de Alemania ha presentado una reclamación al Gobierno checoslovaco porque en una Exposición del Círculo Artístico se exponían caricaturas ofensivas para los hombres de Estado alemanes.

DOS EPECUCIONES EN LONDRES Londres. — Se ha ejecutado a dos muchachos acusados de haber asesinado a un comerciante de ochenta años.

Ocupación guerrera de una ciudad Londres. — Dicen de El Cairo que las tropas del rey Iby Sená han ocupado esta mañana la ciudad de Hódeta.

LA COMPROBACION DE LA APARICION DE LOS RESTOS DE BARBERAN Y COLLAR Méjico. — El corresponsal del diario de Veracruz "El Universal" informa que un campesino de Tlaliscoyán ha encontrado en un sitio montañoso, alejado del tránsito, los restos de un aeroplano y en él los restos de dos personas que lo tripulaban.

Las autoridades han dispuesto la práctica de determinadas pesquisas para comprobar rápidamente si en efecto tal información ofrece veracidad.

seta el kilogramo de espárragos. Agricultor, date cuenta de las fincas que tienes olvidadas, y planta espárragos en regadío, que es donde te quedará el pan de tus hijos, y también debes procurar que te queden ganancias para que tú progresses, como los que lo embotan y lo expenden para varios países.

Alegra tanto que todos los días de tantos y tantos sitios, por teléfono, por carta, en cargos a los autos, diciendo: Mándeme diez kilos de espárragos, mándeme quince kilos, etc., y así, sucesivamente, todos los días y a todas horas, toda la temporada!

Llega un huésped a tu casa, y hace tanto que se marche sin regalarte un par de kilos, que es de lo primero que le hablas: le voy a preparar unos espárragos; y ellos muy contentos se esperan porque como no existe quien no le guste en la temporada fresca y cuando no en conserva. Lo que se puede decir que todo el espárrago que salga de este pueblo es buenisimo, todos los fabricantes ponen su más esmerada dedicación.

Se consideran grandes pérdidas en las fincas, a causa de los helos de los días pasados.

Entre pulgas: "No, con esa señora no te vayas, que en su casa lustran suelos y muebles con Encáustico Alirón que es nuestro peor enemigo.

TRISTE ANIVERSARIO El jueves, día 26, se celebró el primer aniversario del que en vida fué don Vidal Amatriain, farmacéutico de Quel (Rojía), hijo estimado de este pueblo, que por su carácter bondadosísimo no dejaremos nunca de acordarnos de sus comportamientos y amabilidades.

A su apenada viuda, doña Hortensia Sola, acompañada de su precioso hijo Vidalín, le repetimos nuestro más sentido pésame, como así mismo a don Fructuoso Amatriain y doña Máxima Medrano, padres del finado.

El comentario general es que "El Pensamiento" metió el pie con la publicación de aquel escrito anónimo y que varios vecinos de Abarzua metieron la...

Y en definitiva que han hecho, como siempre, el ridículo.

ALERTA A LOS NACIONALISTAS Estos días se dicen muchas cosas, se pierden por el pico muchas personas. Los nacionalistas deben estar alerta siempre, siempre dispuestos a defender el ideal patriótico de Euzkadi en Dios y Fueros.

votos contra nueve y nueve abstenciones, el envío al ministro de Justicia de la declaración de otro parlamentario y abogado de Stavisky, el señor Hesse.

UNA RECLAMACION ALEMANA A CHECOESLOVAQUIA Praga. — El ministro de Alemania ha presentado una reclamación al Gobierno checoslovaco porque en una Exposición del Círculo Artístico se exponían caricaturas ofensivas para los hombres de Estado alemanes.

DOS EPECUCIONES EN LONDRES Londres. — Se ha ejecutado a dos muchachos acusados de haber asesinado a un comerciante de ochenta años.

Ocupación guerrera de una ciudad Londres. — Dicen de El Cairo que las tropas del rey Iby Sená han ocupado esta mañana la ciudad de Hódeta.

LA COMPROBACION DE LA APARICION DE LOS RESTOS DE BARBERAN Y COLLAR Méjico. — El corresponsal del diario de Veracruz "El Universal" informa que un campesino de Tlaliscoyán ha encontrado en un sitio montañoso, alejado del tránsito, los restos de un aeroplano y en él los restos de dos personas que lo tripulaban.

Las autoridades han dispuesto la práctica de determinadas pesquisas para comprobar rápidamente si en efecto tal información ofrece veracidad.

SESION MUNICIPAL Sesión ordinaria celebrada por el Ayuntamiento de esta ciudad el día 2 de Mayo.

Orden del día Acta de la sesión ordinaria anterior y extraordinaria del día 28.

Acta de la sesión ordinaria anterior y extraordinaria del día 28. Aprobadas. Cuentas y libramientos. Aprobados.

Instancias De don Jesús Indart, médico titular, solicitando se le concedan veinte días de licencia para poder obtener el título de profesor de gimnasia.

De don Gerardo Zubiri, solicitando permuto de la parcela número 704 de Cándida, raíz y la rebaja del canon de la misma. A la Comisión.

Otros asuntos Dar cuenta de una circular de la Excelentísima Diputación sobre aumento de sueldos a los titulares facultativos municipales. Conforme.

Resolver reclamación de don Esteban Pérez, que quedó pendiente en la sesión anterior sobre abono de la asignación por la Inspección de Higiene y Sanidad Pecuaria. A consulta.

Nombramiento de comisionado para asistir con los mozos del actual recambio y de revisiones a juicio de exenciones. Secretario.

Discutir el Reglamento del Cementerio Municipal y aprobarlo si procede. Aprobado.

4 Mayo 1934. El corresponsal.

ZENITH SUPERHETERODYNE DE 5 A 12 VALVULAS TODAS ONDAS AGENTES EXCLUSIVOS ARILLA Y C. A PAMPLONA-SAN SEBASTIAN

Radiola ULTRAMAR todas las ondas Selectividad y sensibilidad no igualadas JOSE LES Plaza de la República, 11 Teléfono 1244

RELOJERIA -- PIO BAJO OPTICA -- PIO BAJO CUBIERTOS -- PIO BAJO PLATA DE LEY -- PIO BAJO ORO DE LEY -- PIO BAJO Sucesor de MARFAGON Mercederes, 23 Pamplona

Caja de Ahorros de Navarra CON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXCMA. DIPUTACION Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión. Libretas ordinarias a la vista... 3'50% Imposiciones anuales... 4% Imposiciones semestrales... 3'60% Cuentas corrientes a la vista... 2%

Grandes existencias DE Maderas de pino Piso, tejado, construcción, inmejorables condiciones Teléfono núm. 1 Eguaras GUESA

Fin de las HERNIAS Esta terrible dolencia que tantos sufrimientos produce y tantas víctimas ocasiona está completamente vencida con los maravillosos aparatos del tan reputado especialista señor TORRENT que le han puesto fin para siempre, dejándola reducida a la indole que fuere, ello no importa, todos podéis curaros como otros muchos miles se han curado con toda comodidad y sin la más pequeña molestia, con estos científicos aparatos que no llevan trabas ni tirantes engorrosos, como no pesan ni abultan, amoldándose al cuerpo como un guante, transformando a los herniados en seres sanos y robustos como eran antes de estar quebrados. Herniados todos si queréis acabar para siempre con vuestras dolencias, visitad sin pérdida de tiempo al especialista señor TORRENT que gustosamente atenderá GRATIS a cuantos se le presenten en PAMPLONA y en el HOTEL UNIVERSAL (antes Pirineos) únicamente el próximo MARTES día 8 del corriente. En TOLOSA el día 6 en el HOTEL CIELO GRANDE (en LOGROÑO) el día 7, en el HOTEL PARIS y en ZARAGOZA el día 9 en el HOTEL CONTINENTAL (Coso, 52). NOTAS: ESPECIALIDAD en fajetas medicadas y demás aparatos especiales para corregir y evitar todas las dolencias propias de la mujer. Talleres y despacho en Barcelona: UNION, 13. "CASA TORRENT".

En el Ayuntamiento

(Viene de la primera página) especial, pero la solicitada subvención para el paro la tiene más que ganada el Ayuntamiento de Pamplona con su proceder en el asunto y es de estricta justicia otorgársela. Se acuerda darse por enterada la Corporación de la comunicación de la Diputación y que el escrito del señor PRESIDENTE quede sobre la mesa.

Se aprobaron los informes de la Comisión de Fomento que siguen: Proponiendo se abra concurso para suministro de sobres anilladores y otros impresos relativos a las fiestas de San Fermín. Proponiendo se realicen trabajos necesarios para arreglar el camino que conduce al vertedero de basuras sito en Beloso Alto. Autorizando a don Demetrio Garayo para una toma de agua de la tubera instalada en Iturrama.

Se aprobaron los informes de la Comisión de Gobierno que siguen: Proponiendo arreglos en retretes y urinarios de las Escuelas de San Francisco. Proponiendo sufragar el Ayuntamiento la tercera parte de los gastos que ocasiona la estancia y educación en el Colegio de Sordomudos de Deusto (Vizcaya) de la niña María del Carmen Chasco. Proponiendo determinados arreglos en las Escuelas de Compañía.

Se desestimó un informe de la comisión de Gobierno proponiendo se hiciera lo propio respecto a una solicitud de los alumnos del sexto curso del Instituto de Segunda Enseñanza pidiendo una subvención para realizar una excursión cultural, acordándose conceder una subvención de mil pesetas después de combatir el informe los señores SALVATIERRA y AZCARATE y con los votos en contra de los señores MATA y ARMISEN.

Quedaron aprobados los informes de la Comisión de Hacienda que se expresan a continuación: Favorable a la petición de permiso de don Francisco Olave, para vender rellenos en un puesto del Mercado. Favorable a las solicitudes de don Emilio García San Gregorio y don Cesáreo Ezpeleta, para que se les exima del pago del impuesto sobre cochecitos de niños. Desfavorable a la pretensión de don Francisco Huarte de ser nombrado suplente de matarife de ganado de cerca.

Fuera del orden del día el señor ALFARO ZABALEGUI interesó de la Presidencia la aprobación de datos sobre el contrato del Ayuntamiento con el propietario del edificio en el Paseo de Sarasate, para ver si es dable levantar en el solar correspondiente construcción más acorde que la actual, con el ornato debido del mencionado paseo, y prometiéndole el señor PRESIDENTE facilidades para obtener los datos solicitados por el señor MATA le informó de haber sido hace ya años rescindido el contrato de referencia a petición del propietario del inmueble.

A las siete y cuarto se levantó la sesión.

Quedaron aprobados los informes de la Comisión de Hacienda que se expresan a continuación: Favorable a la petición de permiso de don Francisco Olave, para vender rellenos en un puesto del Mercado. Favorable a las solicitudes de don Emilio García San Gregorio y don Cesáreo Ezpeleta, para que se les exima del pago del impuesto sobre cochecitos de niños. Desfavorable a la pretensión de don Francisco Huarte de ser nombrado suplente de matarife de ganado de cerca.

Fuera del orden del día el señor ALFARO ZABALEGUI interesó de la Presidencia la aprobación de datos sobre el contrato del Ayuntamiento con el propietario del edificio en el Paseo de Sarasate, para ver si es dable levantar en el solar correspondiente construcción más acorde que la actual, con el ornato debido del mencionado paseo, y prometiéndole el señor PRESIDENTE facilidades para obtener los datos solicitados por el señor MATA le informó de haber sido hace ya años rescindido el contrato de referencia a petición del propietario del inmueble.

A las siete y cuarto se levantó la sesión.

Quedaron aprobados los informes de la Comisión de Hacienda que se expresan a continuación: Favorable a la petición de permiso de don Francisco Olave, para vender rellenos en un puesto del Mercado. Favorable a las solicitudes de don Emilio García San Gregorio y don Cesáreo Ezpeleta, para que se les exima del pago del impuesto sobre cochecitos de niños. Desfavorable a la pretensión de don Francisco Huarte de ser nombrado suplente de matarife de ganado de cerca.

Fuera del orden del día el señor ALFARO ZABALEGUI interesó de la Presidencia la aprobación de datos sobre el contrato del Ayuntamiento con el propietario del edificio en el Paseo de Sarasate, para ver si es dable levantar en el solar correspondiente construcción más acorde que la actual, con el ornato debido del mencionado paseo, y prometiéndole el señor PRESIDENTE facilidades para obtener los datos solicitados por el señor MATA le informó de haber sido hace ya años rescindido el contrato de referencia a petición del propietario del inmueble.

A las siete y cuarto se levantó la sesión.

Quedaron aprobados los informes de la Comisión de Hacienda que se expresan a continuación: Favorable a la petición de permiso de don Francisco Olave, para vender rellenos en un puesto del Mercado. Favorable a las solicitudes de don Emilio García San Gregorio y don Cesáreo Ezpeleta, para que se les exima del pago del impuesto sobre cochecitos de niños. Desfavorable a la pretensión de don Francisco Huarte de ser nombrado suplente de matarife de ganado de cerca.

Fuera del orden del día el señor ALFARO ZABALEGUI interesó de la Presidencia la aprobación de datos sobre el contrato del Ayuntamiento con el propietario del edificio en el Paseo de Sarasate, para ver si es dable levantar en el solar correspondiente construcción más acorde que la actual, con el ornato debido del mencionado paseo, y prometiéndole el señor PRESIDENTE facilidades para obtener los datos solicitados por el señor MATA le informó de haber sido hace ya años rescindido el contrato de referencia a petición del propietario del inmueble.

A las siete y cuarto se levantó la sesión.

Quedaron aprobados los informes de la Comisión de Hacienda que se expresan a continuación: Favorable a la petición de permiso de don Francisco Olave, para vender rellenos en un puesto del Mercado. Favorable a las solicitudes de don Emilio García San Gregorio y don Cesáreo Ezpeleta, para que se les exima del pago del impuesto sobre cochecitos de niños. Desfavorable a la pretensión de don Francisco Huarte de ser nombrado suplente de matarife de ganado de cerca.

Fuera del orden del día el señor ALFARO ZABALEGUI interesó de la Presidencia la aprobación de datos sobre el contrato del Ayuntamiento con el propietario del edificio en el Paseo de Sarasate, para ver si es dable levantar en el solar correspondiente construcción más acorde que la actual, con el ornato debido del mencionado paseo, y prometiéndole el señor PRESIDENTE facilidades para obtener los datos solicitados por el señor MATA le informó de haber sido hace ya años rescindido el contrato de referencia a petición del propietario del inmueble.

A las siete y cuarto se levantó la sesión.

Quedaron aprobados los informes de la Comisión de Hacienda que se expresan a continuación: Favorable a la petición de permiso de don Francisco Olave, para vender rellenos en un puesto del Mercado. Favorable a las solicitudes de don Emilio García San Gregorio y don Cesáreo Ezpeleta, para que se les exima del pago del impuesto sobre cochecitos de niños. Desfavorable a la pretensión de don Francisco Huarte de ser nombrado suplente de matarife de ganado de cerca.

Fuera del orden del día el señor ALFARO ZABALEGUI interesó de la Presidencia la aprobación de datos sobre el contrato del Ayuntamiento con el propietario del edificio en el Paseo de Sarasate, para ver si es dable levantar en el solar correspondiente construcción más acorde que la actual, con el ornato debido del mencionado paseo, y prometiéndole el señor PRESIDENTE facilidades para obtener los datos solicitados por el señor MATA le informó de haber sido hace ya años rescindido el contrato de referencia a petición del propietario del inmueble.

A las siete y cuarto se levantó la sesión.

Quedaron aprobados los informes de la Comisión de Hacienda que se expresan a continuación: Favorable a la petición de permiso de don Francisco Olave, para vender rellenos en un puesto del Mercado. Favorable a las solicitudes de don Emilio García San Gregorio y don Cesáreo Ezpeleta, para que se les exima del pago del impuesto sobre cochecitos de niños. Desfavorable a la pretensión de don Francisco Huarte de ser nombrado suplente de matarife de ganado de cerca.

Fuera del orden del día el señor ALFARO ZABALEGUI interesó de la Presidencia la aprobación de datos sobre el contrato del Ayuntamiento con el propietario del edificio en el Paseo de Sarasate, para ver si es dable levantar en el solar correspondiente construcción más acorde que la actual, con el ornato debido del mencionado paseo, y prometiéndole el señor PRESIDENTE facilidades para obtener los datos solicitados por el señor MATA le informó de haber sido hace ya años rescindido el contrato de referencia a petición del propietario del inmueble.

A las siete y cuarto se levantó la sesión.

Quedaron aprobados los informes de la Comisión de Hacienda que se expresan a continuación: Favorable a la petición de permiso de don Francisco Olave, para vender rellenos en un puesto del Mercado. Favorable a las solicitudes de don Emilio García San Gregorio y don Cesáreo Ezpeleta, para que se les exima del pago del impuesto sobre cochecitos de niños. Desfavorable a la pretensión de don Francisco Huarte de ser nombrado suplente de matarife de ganado de cerca.

Fuera del orden del día el señor ALFARO ZABALEGUI interesó de la Presidencia la aprobación de datos sobre el contrato del Ayuntamiento con el propietario del edificio en el Paseo de Sarasate, para ver si es dable levantar en el solar correspondiente construcción más acorde que la actual, con el ornato debido del mencionado paseo, y prometiéndole el señor PRESIDENTE facilidades para obtener los datos solicitados por el señor MATA le informó de haber sido hace ya años rescindido el contrato de referencia a petición del propietario del inmueble.

A las siete y cuarto se levantó la sesión.

Quedaron aprobados los informes de la Comisión de Hacienda que se expresan a continuación: Favorable a la petición de permiso de don Francisco Olave, para vender rellenos en un puesto del Mercado. Favorable a las solicitudes de don Emilio García San Gregorio y don Cesáreo Ezpeleta, para que se les exima del pago del impuesto sobre cochecitos de niños. Desfavorable a la pretensión de don Francisco Huarte de ser nombrado suplente de matarife de ganado de cerca.

Fuera del orden del día el señor ALFARO ZABALEGUI interesó de la Presidencia la aprobación de datos sobre el contrato del Ayuntamiento con el propietario del edificio en el Paseo de

CICLISMO

Después del Paris-Tours. Dice I. Montero

Ha regresado a San Sebastián el corredor Luciano Montero, que tomó parte en la prueba francesa-Paris-Tours.

Casa REPARAZ Los mejores calzados ESLAVA, 1

COTIZACION DE VALORES BILBAO

Table with columns for 'Día 3' and 'Día 4' listing various financial values and prices.

MADRID

Telefonemas de la Vasconia

Table with columns for 'DIA' and 'DIA 4' listing various financial values and prices.

SECCION DE DEPORTES

El gran match del domingo

Va dando cima a sus trabajos preparatorios la Comisión encargada de organizar el gran match de selecciones que el próximo domingo se celebrará en el campo de San Mamés a beneficio del Santo Hospital civil de Bilbao.

Las actividades de los comisionados están obteniendo resultados lisonjeros, como lo prueba la valiosa cooperación que aportarán elementos tan destacados y tan de actualidad como son los jugadores del Osasuna, Catabú, Biznobia y Vergara.

OFICIALES

ESLAVA Arriendo de Carnicería e Hierbas El día siete del mes actual, a las once de su mañana, se celebrará en esta Sala Consistorial subasta pública a viva voz para el arriendo de la carnicería municipal con hierbas para 600 cabezas de ganado lanar.

MIRANDA DE ARGA

La Junta de Regadío de esta villa, saca a CONCURSO por el sistema de PLEGOS CERRADOS la adjudicación de las obras necesarias para la construcción de un canal de riego, que deberá construirse con sujeción a las condiciones generales facultativas y económicas que obran de manifiesto en la Secretaría de la expresada Junta.

Modelo de Proposición Don..... vecino de..... y domiciliado en la calle de..... número..... bien enterado de las condiciones establecidas para la construcción del canal de riego proyectado en Miranda de Arga, se comprometo a ejecutar con sujeción a las mismas, las obras concursadas por la cantidad de..... pesetas (en letra) o haciendo rebaja de un..... por ciento (en letra) sobre el Presupuesto de contrata.

SOLITARIOS

Los "trámites" para la final siguen su curso. El Madrid, mejor dicho, sus jugadores llevan ya algunos días aclimatándose a Barcelona. El Valencia ha reclinado a sus jugadores en Sitges.

No creemos que la revelación "coquera" de este año —léase Valencia F. C.— pueda impedir que el Madrid se adjudique un entorchado más.

En fin; lanzado nuestro pronóstico favorable al Madrid, vamos a "meternos" con el trió de la benéfica.

¡Hombre! No hay modo de ponerse a hojear un periódico y no encontrar en la sección deportiva algo sobre Portor... digo, sobre Vergara, Biznobia y Catabú, que han llegado a constituir el trisillo de moda.

Estos y otros parecidos son los "clarines" del mes actual. Claro está, que se ha tomado un poco friamente el asunto de la final.

Estos y otros parecidos son los "clarines" del mes actual. Claro está, que se ha tomado un poco friamente el asunto de la final. El que más y el que menos ya gozaba en espera de lo que podía hacer Lángara frente a la ya célebre razón Ciraco, Quincoces, Si Herrería, si Casuco, si...

tira del cajón y salen los mosqueteros de Osasuna y alguno que otro Artagnan, como Valcárcel o Marceleta.

A este propósito copiamos lo que bajo el epígrafe de "Sabemos que", se publica en un diario madrileño.

...la compra de Catabús, Vergara y Biznobia por el Barcelona va por muy mal camino.

Si además Vergara se encuentra bien en Osasuna y Paco Biznobia hace las declaraciones que ha hecho, estamos casi convencidos de que con un poco de acierto en la directiva de Osasuna, el año que viene... ¡ya me lo dirás!

Verdad es que el trió, no precisamente argentino, está dando trabajo a los comerciantes, pero un poco por lo bajo parece ser que se inquietan al jugador de Osasuna más regular y que ha jugado todos los partidos.

Mañana juega en San Mamés, Guipuzcoa contra Vizcaya, a beneficio del Hospital civil de Bilbao.

Fues bien; en la selección guipuzcoana se anuncian Catabú, Biznobia y Vergara. ¡Otra vez el trió!

Campeonato infantil de fútbol

Partidos para el domingo día 6: A las diez, Magdalena-Botís. Delegado Villavés. Arbitro, señor Bandrés.

ANTE LA FINAL

Han llegado los equipos a Barcelona

Barcelona. — Han llegado a esta capital los equipos del Madrid. Directamente se han trasladado al Tibidabo, alojándose en el mismo hotel que hace quince días, cuando jugaban los desempates con el Athletic de Bilbao.

Como aún no está decidido el equipo que habrá de alinearse en la final, han venido Zamora, Cayol, Ciraco, Quincoces, los Reguero, Bonet, León, Lázcano, Samitier, Ilario, Eugenio, Emilin, Olivares, Gurruchaga y Blázquez.

Los jugadores estarán recluidos, sin abandonar la montaña hasta momentos antes de la hora de la partida.

Los valencianos han manifestado que regresarán a Valencia, después de la eliminación al Ovidio, fue tal el entusiasmo entre sus paisanos, que desde la estación, que se hallaba invadida por inmenso gentío, fueron llevados en hombros hasta el domicilio local.

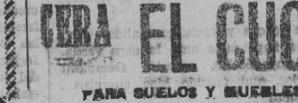
El secretario del Valencia, refiriéndose a partido de Ovidio, ha manifestado: —Todo como una sea. Un equipo confiado en su superioridad y otro que, sin adoptar el plan de víctima, sabe que por jugar se todo a una carta, ha de excederse en entusiasmo a todo lo calculable.

Por fin, nuestro primer goal, que fue el principio de su desmoronamiento, porque aunque lograron empatarnos, se les veía descompuestos, faltos de serenidad y aplomo, dominados, en fin, por el terrible afán de perder. Hasta que perdieron, porque en el segundo tiempo la iniciativa y los peligros los crearon solamente los nuestros.

RETOS

El once "Azul" reta al equipo de "Salud y Cultura" para jugar un partido el próximo domingo día 6 a las diez y media de la mañana en la Vieja del Castillo.

El once "Azul" se dará a conocer en el campo. Se ruega la contestación por este mismo periódico.



LA PELOTA

Los campeonatos de Navarra de amateur

LA FINAL DE REMONTE PARA OTRO DIA

La Federación Navarra se ha visto obligada contra su voluntad a aplazar para otro día la final de remonte de segunda categoría anunciada entre Oyarzábal y Arrizabalaga contra Larregui y Sarobe, partido este que se jugará el próximo día diez, que es festivo.

Murillo y Bezunarte contra Cadena y Arta. A palá, de segunda categoría. A mano (segunda) final, entre Iturri e Irigaray, de Burguete, contra Gorospe y Gasteiz, de Alsasua.

Y a mano, final de la primera categoría, entre Amundarain y Bengochea, contra la pareja de Larraina, Oyarzábal e Iriarte.

El primero de los encuentros dará comienzo a las diez y media de la mañana.

En Euskal-jai

Dando una vez más al fruste con toda clase de presunciones que inducen a los inteligentes a iniciar la cotización en los partidos de pelota, el resultado de los partidos jugados ayer tarde en el Euskal Jai fue totalmente opuesta al juicio que a la cátedra le merecieron las combinaciones organizadas.

En la primera fue garrafal la equivocación, pues de salida se creó el agio en proporción de veinte a doce a favor de Azpíroz y Fitero que fueron vencidos con pasmosa facilidad por Arano e Irigoien dejándose en 27 tantos para 50 sin que en el transcurso de la lucha llegaran a inquietar siquiera a los triunfantes.

De estos, A'ano tuvo una tarde completa. Dominó a Azpíroz en los primeros cuadros y repartió juego sueltamente y con gran golpe de vista y eficacia. Irigoien le secundó acertadamente y sin tolerar que los rivales le apuraran en sus cuadros, siendo él el mantón en la zaga.

El segundo partido fue algo absurdo. Benavides y Vergara se colocaron en 89 tantos por 27 de Arce II y Urzaizqui, más que por mérito propio porque Arce apañó cuantas pelotas llegaban a su cesta. Después tuvo un rato de acierto y logró reducir la ventaja a solo dos tantos, pero no pudo pasar de los cuarenta y uno.

Por esta clase de partidos debía la empresa organizar un campeonato de mus que seguramente sería más entretenido y presenciado por mayor número de aficionados a la pelota. La velada transcurriría más animada en la sala de los corredores.

ESPECTACULOS

Frontón Euskal-Jai

A las tres y media de la tarde.

Insausti y Olagüe

Arbeloa y Salsamendi

Teatro Gayarre

TELEFONO 2228

Sábado 5 de Mayo de 1934

Noche a las 10 y media

ESTRENO de la interesante superproducción UNIVERSAL

Héroe o cobarde

Mañana domingo

Coliseo Olimpia

SAGE Teléfono 2284

HOY SABADO

Estreno de la producción Meyer films

TENORES Y LADRONES

Por STANLEY LUPINO, JOSE COLINS, Y NANCY BURNE

Mañana domingo UN GRAN PROGRAMA

UPFILMS presenta su gran producción

ESPIAS EN ACCION

ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

Hasta 15 palabras una peseta. Por cada palabra más, 0'10 pesetas. Por informar en la Administración se cobrará 0'50. El impuesto del timbre a cargo de los anunciantes, y a razón de 0'10 pesetas por anuncio.

JOVEN Gesca habitación con pensión en familia, escribir precio y detalles a Andrés Capó, Lista Correos, Pamplona.

VENDO unos mil robos de avena.—Dirigirse a Pástor Ochoa, en OLITE.

LA INDUSTRIAL AVICOLA. Pienso preparado fórmula Egati. Molino Eléctrico, molienda esmerada. Venta de toda clase alimentación para gallinas y granjas avícolas.

VENDO casa bien arreglada con 110 robadas en pocos campos y cerca, en 15.000 pesetas, en Urroz, Villa. Regino Goñi.

ALQUILERES PANADEROS. Se alquila horno. Carlos III 17 bis, tercero.

SE VENDE dos magníficos chasis "Hispano Suiza" de 30-40 C.V. en perfecto estado y excelentes cubiertas, en condiciones verdaderamente ventajosas. Unsaln Hermanos. Arrieta, 3.

VENDO casa bien capitalizada en la mejor de Pamplona a dos calles y piso con bajera desahogada; facilidades de pago y piezas a cinco minutos de Pamplona. Cándido Sáinz, Zapatería 42, primero.

VENDO casa bien capitalizada en la mejor de Pamplona a dos calles y piso con bajera desahogada; facilidades de pago y piezas a cinco minutos de Pamplona. Cándido Sáinz, Zapatería 42, primero.

VENDO casa bien capitalizada en la mejor de Pamplona a dos calles y piso con bajera desahogada; facilidades de pago y piezas a cinco minutos de Pamplona. Cándido Sáinz, Zapatería 42, primero.



egunekua

ESKUALDUNAK MENDEREN MENDE

FRANCOAK ETA MOROAK

Dukeen peko Eskualdunek beren lurrak zabaldu zituzten alde guzietatik; bainan nor baita buru behar-eta, elgar ezin adituz menturaz, arrotz bati eman zitoten aitzindarigoa. Duke berria Cenial zuen izena eta bere menekoen zuzenaz biziki ontsa atchiki zituen: 602-an jarri zen gure arbasoen hots-emalle.

Haren ondokoa, Aighino dukea, larderia sobera, erakutsi zituelakotz, Eskualdunek beren eremuetatik aiatzu zuten, joan zadin Frantes-haranetarak: 626-ekoan da jazarpen azkar hori.

Handik bi urteren buruan Frankoen errege Karibetek garaitu zituen, Tolosako errege-herria sartu behar zuten. Bainan errege hura hil bezain sartu, Frankoerik bazter guziaz azpiz-gotikatu zitokaten (625) eta Akitaniako Dagobert erregeari jakin-arazi ez zirela batere haren meneko izan nahai.

Chuberoko gudua

Hori duzelatik Dagobertek soldado andana bat bildu zituen, gehienak Borgonesak: jin ziren eta denak funditu zitokaten, alhorrak sustitu, etcheak erre. Gudu gaitza izan ere zuten Chuberoko zelhalan eta Eskualdunek Arimberten armada umatu zuten, aitzindaria bera hilik han utzi baitzuten. Bainan Frankoak azkarregi izanez, mendietarak itzuli behartu zitazioten gure arbasoerik.

Batasun berria

Bizkitartean etzitazkelen beren auzo guzietan bethi etsai egon. Tolosako aitorenseme Felix deitu batek deliberatu zuen, behar zutela Akitania eta Eskual-herriaren batasuna egin. Frantziako erregeak kanpo utzi. Eskualdunek onhartu.

Batasun horrek mende bat iraun zuen: Felix izan zen lehen buruzagia; 660 hil baitzen, eskualdun bat jarri zen haren ordain, Ochoa (Lupus D), eta hamar urteaz haren zuten erreginatu, gero haren ondokoeak.

Moroen sartzea

España arras aphadua zagon eta ahuldua, gotharren manupean: jendea tzartatu, erlisionea eri, deus onk ez. Anartean Afrika-iharparen Moroek ezin-gona zuten: Mahomet-en erlisione berberia orotarik hedatu nahiz, bethi bidere berberia bazabilizan, nun aiseago sartuko ziren. Itzen ere zuten auzo sar-erretcha izaki, Espainiak erremuma irinduechek etzezekoekin beldur handirik eman. Beldurrak ziren milietan barbaroak. Moroek lur izipka bat galdengin zuten, baizik-eta beren itzaz-untzientzat lehor bat behar zutela: gotharrak dudamudan

hasi ziren, bertek lurra ala gerla hauta eman, Españolek lurra ardietsi, etsalak hartu, han jautsi bere armadekin, gerla phiztu eta sekulako haitsean abiatu Europa bildu beharrez (711).

Al ordutan oharitu ziren Gotharrak beren zoroheriaz. Berantegi! Moroek oinar gaitza hautsi gogo zuten: bainan Xeres-eko gudua Mahometarren alde gerthatu. Aitzina jo zuten Afrikanoeek Eskual-herri ondoraino.

Eudon aitzindaria

Aitzineko urthean Eskualdunen buru jarri zen gizon prestu bat, Eudon erraiten ziote-na. Hogol-ta bortz urthe iragan behar zituen bere karguan (710-735). Nahiz Nafartarrek Bizkai beretu zuten Janadik, eskualde hau berez-bere nahiz zen eta ez zitoten bere eskualdun nausierik amor emaiten. Bainan Moroek beldurrak zentzatu zuten eta Eudonen jaungoia onhartarazi.

Nehoren aholarik gabe, Abderraman moroak bere soldadoak Irufierat bidatu zituen eta Orreagan gaindi Frantziako Tolosarat joan zen, chimista bezala.

Harrituarekin denek utzi zuten iragalterik; bainan gure Eudon eta Frankoen errege Charles Martel luzara oharitu ziren Europa guziaz galbidean zela, norbaitek ez bazituen etsai tzar horiek norapait iraitzen. Esku eman zuten biek elgarri eta Poitiers-ko gudu famatua elgarrekin irabazi. Abderraman-ek gibelat egin zuen, eta Espainiara buruz lasterkatu zuten, Chuberoko eta Ronkale-ko mendietan gainiti. Moroek aitzindaria Eskual-mendietan hil zuten eta haren armada ere sustitu (732).

Girichintotasuna salbatu zuten behingotz. P. L. ("Eskualduna"-tik).

ORILA

Eguzk. 5'10-19'13 - Ilibera 6'gn.



125 LARUNBATA 240

Deunak: Agustín deumaren donakunda, Adamanda, gotzafia ta Mauronda Ikalapurua, laburditarak, V. Fl, Irene.- Conversión de San Agustín, Adamando, Maurondo, Pío V, Irene.

INFORMACION TELEFONICA DE ARABA, GIPUZKOA Y BIZKAYA

El semanario "Lan-Deya," publica hoy un interesante artículo poniendo en claro lo ocurrido en el reciente conflicto de la factoría la Firestone

Bajo la presidencia del señor Muga, se celebró una reunión para tratar de resolver el pleito planteado en Eibar. La semana próxima saldrá para Barcelona Paulino Uzkudun. Se prepara en Donostia un tren especial para asistir a su combate con Schmellin. "Las cuatro estaciones" en el Teatro Buenos Aires.

GIPUZKOA

RESOLVEDO EL PLEITO ARMERO

Donostia 4 (23,00) DICE EL SEÑOR BELLIDO

El presidente de la Gestora, señor Bellido nos manifestó que se habían reunido esta mañana las Comisiones de Hacienda Provincial, Gobernación y Miquelletes.

Esta última Comisión, entre otros acuerdos de menor importancia, adoptó el de fijar la fecha de los días 21, 22 y 23 del actual para dar comienzo a los ejercicios que han de realizar cuantos aspiran a ingresar

En el Gobierno civil, bajo la presidencia del señor Muga, se celebró esta mañana una amplia reunión para tratar de la resolución del pleito que se viene sosteniendo desde hac algún tiempo en Eibar.

Este pleito, planteado en multitud de ocasiones y aun no resuelto, es el relativo al problema de los cañones, almacén de ventas etcétera.

A la reunión de esta mañana asistió un representante obrero del almacén de ventas y representaciones de los fabricantes de armas

Gestora, quien nos dijo que por varios miembros de la misma se está estudiando la manera de organizar un concurso obrero-agrícola-pedagógico que se celebrará el 1 al 9 de Septiembre próximo, para lo cual se contará con el edificio de la Escuela de Artes y Oficios y con las personalidades que tengan a bien colaborar a pro de esta idea al lado de la Gestora.

Existe en el seno de la Gestora el deseo de que en esa semana se procure proceder a la inauguración de la Estación del Norte, con todas sus obras terminadas, del Grupo escolar que se construye en las inmediaciones de la calle de Francia y del Aeropuerto, ya que la concesión de este último se cree un hecho.

UN DETENIDO

En la carretera de Bilbao a Pancorbo fué detenido el individuo José Díez, de 22 años, residente en Bilbao, quien se diriga montado en una bicicleta, a la dicha villa al pueblo de San Felices (Logroño), con el fin según manifestó de visitar a un tío suyo que reside en aquella localidad, habiéndosele encontrado al ser cacheado una pistola automática, calibre 6,35, con seis cartuchos en el cargador teniendo en el lado izquierdo de la corredera una inscripción y cuyo individuo carece de licencia.

El citado individuo fué detenido y puesto a disposición del juez municipal de Valdegovia.

GOBIERNO CIVIL

Al recibir hoy el señor gobernador nos manifestó haber recibido a una comisión de la Sociedad Azucarera y Alcohol Industrial en solicitud de autorización para celebrar una asamblea general el próximo domingo día 6 en el Ayuntamiento, permiso que solicita, ron y fué fué concedido por hallarse en estado de alarma.

El presidente de la Cámara Oficial de la Propiedad Urbana, acompañado del abogado de la misma señor Ortega, y también una representación de la Cámara Libre de la Propiedad ambas a tratar de asuntos de su competencia.

BIZKAYA

Bilbao 4 (23,30)

EL SEMANARIO "LANDEYA"

Mañana publicará el semanario "Lan-deya", órgano de la Confederación Nacional de Trabajadores Vascos, un interesante escrito de don Emilio de Epeleta, tratando de la pasada huelga en la Factoría la Firestone.

Se trata de un artículo que, al igual que el publicado la semana pasada, arroja una luz meridiana sobre un conflicto en el que se ha puesto de manifiesto la profunda preocupación de que, por parte del señor Oloriz y otros señores que le son adictos, son objeto los solidaristas vascos.

En la Diputación se nos dió cuenta de que por los miquelletes del puesto de Beasain ha sido detenido en la estación del Norte de dicha villa Miguel Fernández Vizcaya, de 18 años, natural de Pamplona, el que se dirige a San Sebastián en un expreso sin billete; y por los miquelletes de Zumárraga y causas iguales a las del anterior fueron detenidos Luis Santo Domingo Huesgo, de 19 años de edad, natural de Logroño, y Salvador Gallo Medina, de 17, natural de Granada.

Los tres han sido expulsados de la provincia.

EN EL FRONTON MODERNO

En el partido de hoy contendieron Argarate y Maguregui contra Ulacia II e Ibarlucea.

El partido, muy competido, fué ganado por la segunda pareja, que dejó a la primera en 41 para 50.

INAUGURACION DE UNA EXPOSICION Mañana por la tarde tendrá lugar la inauguración oficial de la exposición de cuadros de San Sebastián viejo, del artista donostiarra don Rogelio Gordón, que presentará cuadros que datan del año 1876.

EL PASO DE UN EX MINISTRO Esta noche, en el sudexpreso pasó con dirección a Madrid el ex ministro de la dictadura señor Callejo, acompañado de un agente de vigilancia.

Viene a disposición de la Sala segunda del Tribunal Supremo.

CONFLICTO SOLUCIONADO El presidente del Jurado Mixto de los ferrovianos visitó al gobernador para darle cuenta de que había solucionado el conflicto planteado en el ferrocarril de San Sebastián a la frontera.

Los obreros amenazaban con declarar la huelga de brazos caídos porque a un empleado se le negaba el jornal del día 14 de Abril; pero como se le ha pagado, el conflicto ha quedado solucionado.

RESTABLECIENDO MEDIDAS DE VIGILANCIA El alcalde ha resuelto restablecer las medidas de vigilancia en el Castillo de la Mota, con consecuencia de la aparición en el mismo de un letrero y la bandera bicolor, según dimos cuenta.

UZKUDUN A BARCELONA La semana próxima saldrá para Barcelona Paulino Uzkudun, que trasladará allí su campo de entrenamiento.

Se trata de organizar un tren especial que saldrá de Donostia la víspera del combate de Uzkudun con el alemán Schmellin.

ARABA

Gazteiz (Vitoria) 4 (23,15)

EN LA DIPUTACION

Acudimos a mediación a la Diputación, don de nos recibió el presidente de la Comisión

Para Primera Comunión

A todos los niños de primera Comunión que hagan sus retratos en la FOTOGRAFIA-SKOGLER se regalará una magnífica ampliación. ¡Los mejores retratos de bodas, esmaltes, reproducciones, ampliaciones, etc!

Fotos-óleos, última novedad

Se hace toda clase de trabajos fuera de la galería con la máxima perfección.

Todos los trabajos de esta casa son ejecutados en propios talleres

SAN IGNACIO 18.-NUEVO ENSANCRE. -- PLAZA CIRCULAR.

en el Cuerpo de Miquelletes, de acuerdo con el nuevo régimen establecido.

Reibió el presidente de la Diputación la visita del alcalde de Orio, que le habló de asuntos que afectan a la mencionada localidad, y a del director del Instituto número 1, que le saludó y se ofreció lamentando no haberle cumplimentado antes por diversas circunstancias.

CONTRA LAS INUNDACIONES

Mañana, a las once, son esperados en San Sebastián los ingenieros señores Castro y Keller, que han sido convocados por el señor Bellido para asistir a la Junta de Defensa contra las inundaciones en Guipúzcoa.

En la sesión de mañana, entre otros asuntos a tratar, figura la presentación y aprobación de los proyectos de defensa referentes a Rentería (éste en sus tres fórmulas) y a Irún, de los que son autores los señores Machimbarena e Iribarren, respectivamente.

lo han llegado arriba don Indalecio y Largo Caballero.

"¡En pie los esclavos sin pan." Así titula "El Socialista" su información de los actos del 1 de Mayo. "¡En pie los esclavos sin pan!" ¿Lo oye usted, don Indalecio?"

El Liberal

(de Bilbao)

"Hubo ilusos a quienes no abandonó la creencia de que el Gobierno Samper sería irremisiblemente derribado al presentarse a las Cortes. No sé a cuenta de qué podían forjarse semejante quimera. ¿Acaso partían del supuesto de que no pudieran resistir los embates de las izquierdas? Eso tendría fundamento si las izquierdas dispusieran de votos.

Pero los votos los tienen las derechas, y de consiguiente, una crisis parlamentaria sólo puede producirse por disentimiento entre los radicales y las derechas, y lejos de columbrarse semejante disentimiento, el haz es cada día más estrecho. El señor Lerroux pasó recado de que le avisaran cuando hablase el señor Gil Robles, pues sólo volvería al salón de sesiones para oírle, y efectivamente, entonces reapareció, y de pie, en lugar destacado, rompió en aplausos al líder de la Ceda y acució a sus incondicionales diciéndoles: "¡Aplaudir, y aplaudir fuerte!" Los lerrouxistas, sin más excepción que el señor Martínez Barrio y sus amigos, instigados por su jefe, se rompieron las manos aplaudiendo.

Lerroux, el viejo león, convertido en jefe de "claque" para iniciar las ovaciones al caudillo de la reacción española! Las palabras de Gil Robles fueron bien expresivas. Ante el lamentable espectáculo ofrecido por la insuficiencia del señor Samper, quien cuando no se descolgaba con una incongruencia decía una atrocidad—espectáculo que jamás se produjo desde el banco azul—, Gil Robles comprendió que la presidencia del Consejo de Ministros estaba vacante. Y advirtiendo que le será difícil apurar más collitas radicales—quizá veamos aún de jefe del Gobierno al señor Pérez Madrid—, pidió las llaves del portero para ocupar el piso desahogado. Desde luego, el resto de los inquilinos del inmueble gubernamental, y con ellos su servidumbre, se dispusieron a recibir alegres y orgullosos al nuevo principal. Pero si esto llega a suceder, quizás a la gente de la calle se le ocurra emprenderla a pedradas con los balcones de la casa."

vocar la cultura sin conocer la obra ingente, la obra que esa sí—no puede ser desconocida sin agravio de la cultura misma, la obra que es objeto, ocupación y gloria de tu larga vida?

Ante esa obra, verdaderamente sólida, levantada a lo largo de ochenta años, el corrillo opone el peor de los tópicos, las vagas generalidades que a nada comprometen ni nada enseñan. Y piensa, por un ejemplo entre muchos, que a una concepción histórica producto de la investigación del trabajo de cincuenta años, pueden oponerse las vaguedades ridículas que nos hablan incasamente—de ahí o ha salido jamás el corrillo—del "imperio" y de la "universalidad"; del Pirineo azul o violeta y de la triunfal Roma...

¡Cuánta sonora y vacía generalidad para encubrir la impotencia ante la obra verdaderal! ¡Compadécenos, maestro Campión! Porque ellos, aun cuando bien querían... ¡No pueden!

¡No pueden!"

EL DIA

"Un orador dijo en el mitin ugetista del Urumca, el día 1 de Mayo, que la democracia seguirá corrompiendo a la República mientras haya quien necesite colchones y quien pueda regalarlos.

Como ustedes pueden ver, la desgracia va para largo.

En el desfile de los manifestantes por nuestras calles preocupó bastante a quien los vio pasar un grupo de muchachos, que dicen que eran de las milicias socialistas y que llevaban la mano en alto con el puño cerrado, haciendo una figura como la que se ve en algunos carteles de la U. G. T.

Solo que esta postura en la realidad resultaba menos airosa que en los carteles y como los muchachos iban así medio derengados por el cansancio, la gente dió en decir que se trataba de los tibios en el ideal, que salían castigados solememente a la vergüenza pública.

Si de algo vale nuestro voto, pedimos que los perdonen ya.

Un periódico socialista dice hablando del primero de Mayo:

"Ayer se llenaron las calles de España con las estrofas de "La Internacional"; ¡¡¡Arriba los pobres del mundo!"

Hace cincuenta años que se están llenando las calles con esas estrofas y al cabo so-

Revista de prensa vasca



"Albar" nos ha llamado "analfabetos, borrachos, leprosos. Ha dicho que nuestras autoridades eran "una junta de deficientes mentales". Ha asegurado que no hay en el nacionalismo ni una sola persona de talla intelectual ni aun mediocra...

Bueno. Pero "Albar", ¿quién es? "El Pueblo" dice que nosotros simulamos no conocerle. Juzga, a lo que se ve, que decir "Albar" equivale a nombrar a alguien de tan alto prestigio que su desconocimiento sería tan vergonzoso para cualquiera como ignorar quién fué Lope de Vega o qué pluma escribió el "Quijote". Y sin embargo, aun cuando haya de ser perdonada nuestra incultura, nosotros ni sabemos ni aun sabemos quién sea "Albar" ni qué pito pueda tocar en el mundo literario español.

"El Pueblo" quiere como levantar el incógnito. Por las señas que da, ese escritor "de páginas luminosas" es don Rafael Sánchez Mazas. Pero, ¿cómo íbamos a adivinarlo nosotros? Porque hemos leído, sí, artículos de Sánchez Mazas, publicados en "Informaciones" mas con su firma. Y atribuir lo de "Albar" a Sánchez Mazas habría sido en nosotros injuria. Porque equivaldría a pensar que cuando Sánchez Mazas injuria lo hace cobardemente, calladamente, como un rufián. Sin atreverse a dar su nombre.

No. Nosotros o podíamos pensar, ni podemos pensarlo, a pesar de los pelos y señas que da "El Pueblo", que Sánchez Mazas sea el autor de aquella bajeza. Para que lo creamos necesitará "El Pueblo" afirmar claramente que Sánchez Mazas y "Albar" son una misma persona escribiente e injuriantes. Mientras tanto, no.

Ni aun recordando que Sánchez Mazas hace bastantes años ya injurió groseramente al nacionalismo, pidiendo que nuestros cuerpos fueran marcados al fuego como los de las caballerías. Lo que fué contestado aquí mismo en forma que el propio Sánchez Mazas recordará, por lo contundente.

A veces, nosotros tenemos nuestra erudición histórica.

Se atreve "Albar" a escribir que "no hay un solo vascongado que en cuanto llegue a cierta altura mental permanezca en el nacionalismo".

¡Maestro Campión, una sola de cuyas obras en euzkerología, en literatura, en historia, supone labor científica que todas las "vidas jumtas del corrillo no podrán jamás igualar! ¿Qué opinarás tú de quien esa in-

HAMBURG-AMERIKA LINIE advertisement with ship illustration and travel details.